


Июнь 2011 года

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольствен ная и сельскохозяйств енная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
---	--	--------------------	---	---	---	--

КОНФЕРЕНЦИЯ

Тридцать седьмая сессия

Рим, 25 июня – 2 июля 2010 года

**Доклад 26-й сессии Региональной конференции для Африки
(Луанда, Ангола, 3-7 мая 2010 года)**

ARC/10/REP/Rev. 1

**ДОКЛАД ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЙ РЕГИОНАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ФАО ДЛЯ
АФРИКИ**

Луанда, Ангола, 03 – 07 мая 2010 года

**ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
РЕГИОНАЛЬНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ ФАО ДЛЯ АФРИКИ, АККРА, ГАНА
Май 2010 года**

РЕЗЮМЕ ВЫВОДОВ И РЕКОМЕНДАЦИЙ

Вопросы, вытекающие из решений Всемирного саммита по продовольственной безопасности и 36-й сессии Конференции ФАО - реализация Плана неотложных действий (ПНД), включая Сеть децентрализованных отделений

Конференция

1. одобрила концепцию, а также предложения по структуре и функционированию;
2. высказала мнение о том, что критерии странового присутствия, содержащиеся в ПНД, хороши в теоретическом, но не в практическом плане, особенно в условиях Африки;
3. рекомендовала следующее:
 - учитывать особые потребности Африки и обеспечить функционирование крепкой сети региональных отделений, необходимых для удовлетворения этих потребностей;
 - для стран Африки, испытывающих срочные и насущные потребности в помощи и поддержки, не подходит множественная аккредитация страновых отделений;
 - ФАО необходимо сохранить и по возможности увеличить число страновых отделений в регионе;
 - укрепить децентрализованные отделения в плане как финансовых, так и технических ресурсов, и наладить более основательное обучение персонала в этих отделениях;
 - периодически пересматривать критерии для отбора и назначения на должности представителей ФАО с учетом развивающихся потребностей стран;
 - ввести предельный срок согласования странами-членами кандидатур, предлагаемых Генеральным директором, с тем, чтобы избежать ситуаций, когда посты представителей ФАО в течение длительного времени остаются вакантными.

Реформа Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ)

Конференция

4. поддержала предложение о создании специальной региональной руководящей группы в поддержку реформы КВПБ во главе с постоянным Председателем Региональной конференции для Африки, который будет сотрудничать с Членами, проявившими интерес;
5. выразила обеспокоенность в связи с потребностью улучшения координации между национальными, субрегиональными и региональными группами и рекомендовала руководящей группе рассмотреть этот вопрос.

Доклад о деятельности ФАО в регионе (2008-2009 годы) и выполнении рекомендаций 25-й Конференции ФАО для Африки

Конференция

6. одобрила доклад, отражающий основные итоги работы в регионе в течение 2008-2009 годов по осуществлению рекомендаций 25-й АРК и полевой программы.

Реализация Программы работы и бюджета (ПРБ) на 2010-2011 годы и приоритетные направления деятельности для африканского региона на следующий двухгодичный период

7. Конференция

- высоко оценила согласованность предлагаемых приоритетных сфер с целями Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке;
- одобрила приоритетные сферы на 2010-2011 и 2012-2013 годы;
- рекомендовала ФАО:
 - оказать содействие странам-членам в подготовке соответствующих инвестиционных планов;
 - обеспечить наличие достаточного объема данных для мониторинга результатов к концу 2013 года.

Создание Единого глобального Центра общего обслуживания

8. Конференция рекомендовала провести надлежащую подробную оценку предложения о создании глобального ЦОО, в том числе с точки зрения устойчивости, с последующим утверждением Финансовым комитетом и Советом с целью включения в следующие Программу работы и бюджет.

Обсуждавшиеся вопросы

Поддержка ФАО ускоренного осуществления Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке

9. Конференция рекомендовала ФАО продолжить и усилить поддержку Комиссии Африканского союза, Агентства по планированию и осуществлению программ Нового партнерства в интересах развития Африки и Региональной экономической комиссии.
10. Конференция рекомендовала странам-членам и ФАО:
- укреплять институциональный и человеческий потенциал, особенно в рамках пост-договорных инвестиционных программ и секторальной политики;
 - улучшать информированность о Комплексной программе развития сельского хозяйства в Африке и освещению связанных с ней инвестиций на национальном/региональном уровнях;
 - выступать за мобилизацию средств и контроль за выполнением взятых финансовых обязательств;
 - распространять новые технологии, принимать соответствующие политические меры и стратегии с тем, чтобы не поставить под угрозу

достижение целей Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке;

- отражать механизмы Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке в национальный процесс планирования и укреплять гендерный подход как к соглашениям в рамках Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке, так и в рамках процессов, протекающих за рамками этих соглашений;
- обеспечить координацию и гармонизацию различных инициатив в сфере развития с общими целями Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке;
- осуществлять мониторинг и оценку достижения целей Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке, включая цель Мапуту – отчисление 10% бюджета на нужды сельскохозяйственного развития и развития сельских районов;
- содействовать сотрудничеству по линии Юг-Юг для совершенствования работы вне рамок соглашений;
- внести ясность в вопросы будущей поддержки с их стороны соглашений в рамках Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке, так как, судя по всему, наблюдается общее непонимание взаимосвязи между Инвестиционными профилями для банковского финансирования (BIPPS), подготовленными в 2004 году, и инвестиционными планами, выходящими за рамки Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке.

Последствия изменения климата для продовольственной безопасности и управления природными ресурсами в Африке

11. Конференция признала, что:

- изменение климата является сложной и важной проблемой, непосредственно влияющей на продовольственную безопасность и управление природными ресурсами;
- перед Африкой вследствие изменения климата стоят серьезные вызовы, непосредственно связанные с отсутствием продовольственной безопасности;
- потребности, связанные с изменением климата, необходимо решать в основном на национальном и региональном уровнях наряду с другими межсекторальными проблемами.

12. Конференция рекомендовала странам-членам предпринимать меры по смягчению воздействия климата на сельское хозяйство Африки.

13. Комиссия рекомендовала ФАО:

- сотрудничать с национальными правительствами в развитии программ наращивания институционального потенциала и повышения информированности, включая использование традиционных знаний, с тем, чтобы помочь сельским общинам понять значение изменения климата, его влияние на продовольственную безопасность и помочь преодолеть его последствия;
- разрабатывать модели прогнозирования, региональные и национальные политические стратегии смягчения последствий изменения климата;

- обеспечивать доступ к таким имеющимся ресурсам как кредиты за нереализованные выбросы углерода;
- создавать системы мониторинга данных;
- проанализировать вопросы предоставления технической поддержки в сфере наращивания потенциала в плане упрощения процесса технической поддержки в осуществлении таких приспособленных к местным условиям эффективных технологий как почвозащитные методы ведения сельского хозяйства и использование зародышевой плазмы, а также учитывать гендерные вопросы;
- содействовать проведению министерской встречи для обсуждения изменения климата, приспособления к нему и смягчения его последствий.

Прочие вопросы

14. Конференция рекомендовала ФАО начать диалог с другими партнерами по ООН по вопросам более эффективного оказания помощи на уровне стран в целях обеспечения продовольственной безопасности и устранения недостатков в координации действий органов ООН на национальном и региональном уровнях.
15. Конференция отметила растущий интерес стран к обмену национальным опытом и успешными примерами и предложила в будущем организовывать в рамках конференций презентации стран и обмен информацией.
16. Конференция приветствовала заявление организаций гражданского общества, принятое в ходе их встречи в Луанде 5 мая 2010 года, и отметила их приверженность задаче обеспечения продовольственной безопасности в регионе.
17. Конференция утвердила Луандскую декларацию.
18. Конференция согласилась с предложением отметить заслуги Генерального директора ФАО д-ра Жака Диуфа и рекомендовала предложить Совету ФАО учредить премию по продовольственной безопасности ФАО его имени.
19. Конференция также рекомендовала почтенному Афонсо Педро Канге, Председателю Конференции, обратиться за содействием к Его Превосходительству Жозе Эдуардо Душ Сантушу, Президенту Республики Ангола, на следующем Саммите Африканского союза предложить своим коллегам учредить от имени Африканского союза премию Жака Диуфа в области продовольственной безопасности.

ДОКЛАД МИНИСТЕРСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

I. ВВОДНЫЕ ПУНКТЫ

Организация Конференции

1. Министерский сегмент двадцать шестой сессии Региональной конференции ФАО для Африки состоялся в Луанде, Республика Ангола, с 6 по 7 мая 2010 года.
2. В Конференции приняли участие 125 делегатов из 35 Стран-членов региона, в том числе 17 на министерском уровне, 1 представитель Святейшего Престола и 12 наблюдателей от межправительственных и неправительственных организаций. Список делегатов приводится в Приложении В и список документов - в Приложении С.

Церемония открытия

3. Церемония открытия состоялась в Конференц-центре Белас в Луанде, Республика Ангола, в присутствии Его Превосходительства г-на Фернандо Да Пьедаде Диаша Душ Сантуша, Вице-президента Республики Ангола, г-на Антонио Паоло Кассумы, Председателя Национальной ассамблеи, д-ра Жака Диуфа, Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организация Объединенных Наций, г-на Люка Гюйо, Независимого председателя Совета ФАО и почтенного Афонсо Педро Канги, Министра сельского хозяйства, развития сельских районов и рыболовства Республики Ангола. Вице-президент приветствовал делегатов от имени Жозе Эдуардо Душ Сантуша, Президента Республики Ангола, и народа Анголы.

Заявление Генерального директора ФАО

4. Генеральный директор ФАО отметил, что участие в двадцать шестой Региональной конференции ФАО для Африки в прекрасном городе Луанда стало для него почетной и приятной обязанностью. От имени ФАО он выразил признательность за организацию Конференции Президенту Республики Ангола Его Превосходительству Жозе Эдуардо Душ Сантушу, Правительству и народу Анголы.
5. Он сообщил Региональной конференции, что в условиях охватившего планету серьезного финансового и экономического кризиса больше всего пострадали самые бедные страны. В настоящее время больше 1 миллиарда людей страдает от голода, наиболее велики масштабы этого бедствия в странах Африки к югу от Сахары, где недоедание охватило 269 миллионов людей, а 30% населения страдает от голода.
6. Генеральный директор подчеркнул, что Африка богата пахотными землями, водными и трудовыми ресурсами, и при условии проведения надлежащей политики она обладает потенциалом роста сельскохозяйственного производства, национального дохода и укрепления продовольственной безопасности. Вместе с тем, на Африку приходится лишь порядка 2-3% мирового валового внутреннего продукта (ВВП), а ее доля в мировой торговле сельскохозяйственными товарами составляет 2% и продолжает снижаться. Импорт сельскохозяйственной продукции продолжает опережать экспорт, и сегодня Африка тратит на импорт 33 миллиарда долл. США, причем большая часть этой суммы идет на продовольствие.
7. Он заявил, что двадцать шестая Региональная конференция будет рассматривать вопросы, затрагивающие миллионы людей в регионе. Конференция обсудит приоритетные вопросы, включая поддержку со стороны ФАО осуществления

Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке, последствия изменения климата для продовольственной безопасности, осуществление Неотложного плана действий по обновлению ФАО в контексте Сети децентрализованных отделений и реформы Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ).

8. Генеральный директор напомнил Конференции, что остается всего пять лет до 2015 года, срока, установленного 192 государствами-членами для сокращения вдвое числа людей, страдающих от голода. Он пообещал, что ФАО при поддержке стран-членов продолжит оказывать техническое содействие в разработке и реализации политики, стратегии и программ, направленных на укрощение вызовов продовольственной безопасности в Африке и в других местах.

9. Полный текст его выступления приводится в Приложении D.

Выступление Независимого председателя Совета

10. Независимый председатель Совета подчеркнул, что Региональная конференция для Африки ознаменовала собой начало осуществления Плана неотложных действий (ПНД), и его успех зависит от неустанных действий Стран-членов и Секретариата ФАО – как в Штаб-квартире, так и в децентрализованных отделениях. Он проинформировал делегатов о ходе выполнении своего мандата и подчеркнул, что его работу отличали коллегиальность, субсидиарность, самостоятельность, независимость и партнерство. Далее он рассказал о нынешнем этапе реформы ФАО, подчеркнув необходимость консолидации достигнутых успехов, всемерного использования выдающихся людских ресурсов ФАО и укрепления внутренних и внешних систем коммуникации. Он напомнил делегатам, что полномочия Совета были расширены, и на его следующей сессии рекомендации 26-й АРК могут быть полезны.

11. Он информировал делегатов об учреждении Рабочей группы открытого состава по вопросу о повышении эффективности работы руководящих органов (РГОС), о подготовке неофициальной встречи по вопросу об объединении средств финансирования регулярных программ и внебюджетных средств, а также о подготовке выборов Генерального директора в 2011 году. Он напомнил делегатам о том, что в итоге реформы Региональные конференции стали полноправными руководящими органами, укрепившими свою руководящую роль на региональном уровне.

12. Он сообщил о том, что последующих совещаниях Комитета по реформе будут рассмотрены вопросы, касающиеся децентрализованных отделений и политики в отношении ротации персонала, и рекомендации Региональных конференций по этим вопросам будут приняты во внимание. Он заверил, что Региональные конференции могут формулировать конкретные рекомендации Совету в отношении приоритетных сфер для регионов. В заключение он призвал делегатов не ослаблять внимания к реформе, так как она приведет к повышению эффективности работы ФАО на всех уровнях.

13. Полный текст выступления Независимого председателя Совета приводится в Приложении E.

Выступление представителя Святого престола

14. Представитель Святого Престола огласил обращение к Конференции Папы Бенедикта XVI, в котором он призвал страны Африки продолжать работу по достижению продовольственной безопасности для растущего населения.

Заявление Вице-президента Республики Ангола

15. Вице-президент поблагодарил ФАО за доверие, оказанное Анголе при ее выборе как места проведения Конференции. Он отметил, что экономика Анголы в значительной степени зависит от нефти и алмазов, а инвестиции в сельское хозяйство были незначительны. Тем не менее, в последние годы Ангола сделала большие шаги по укреплению сельскохозяйственного сектора, вклад которого в создание ВВП вырос с 5% до 58%. Увеличились инвестиции в сельское хозяйство, которые привели к значительному улучшению жизни сельского населения.

16. Вице-президент отметил, что Ангола с ее 47 бассейнами рек обладает богатыми ресурсами и хорошим потенциалом производства таких культур как маниока, однако у нее отсутствуют мощности по производству риса, кукурузы, мясомолочной продукции, которые приходится импортировать. Он назвал это крупным вызовом для Анголы.

17. Он сообщил, что Ангола вкладывала значительные средства в реструктурирование сельскохозяйственных исследований, создание специальных кредитных линий и промышленных центров.

18. Он также отметил, что Ангола уделяет особое внимание обеспечению питьевой водой не только городских и промышленных районов, но и тех сельских общин, где повышенное внимание сельскому хозяйству призвано приостановить переселение сельских жителей в города.

19. Полный текст выступления Вице-президента приводится в Приложении F.

Выборы Председателя, заместителей Председателя и Докладчиков

20. Передавая председательские полномочия, distinguished Гидеон Ндамбуки, заместитель Министра сельского хозяйства Республики Кения и уходящий Председатель Региональной конференции, поделился с Конференцией некоторыми соображениями.

21. Он отметил, что во многих странах-членах наблюдается стагнация производительности в сельском хозяйстве, высокие цены на удобрения и топливо для сельскохозяйственного производства, а также последствия изменения климата. Эта ситуация привела к росту цен на продовольствие и, таким образом, затронула само выживание людей в регионе Африки, особенно наиболее уязвимых слоев общества. Многие люди до сих пор живут за чертой бедности, тратя на жизнь менее одного доллара в день.

22. Он напомнил Конференции о практических рекомендациях по ликвидации продовольственного кризиса, сделанных на прошлой Конференции, и подчеркнул, что на будущее необходимо искать более долговременные решения этой проблемы. Он призвал делегатов обмениваться информацией о различных мерах, принимаемых странами-членами для выхода из этой ситуации.

23. Полный текст выступления уходящего Председателя приводится в Приложении G.

24. Конференция без голосования при всеобщем одобрении утвердила бюро в следующем составе:

Председатель: **Республика Ангола**
Достопочтенный Афонсо Педро Канга
Министр сельского хозяйства, развития сельских районов и рыболовства

Первый заместитель Председателя: **Экваториальная Гвинея**
Достопочтенный Теодоро Нгуема Обианг Манге
Министр сельского и лесного хозяйства

Второй заместитель Председателя: **Кабо-Верде**
Достопочтенный Жозе Мария Вейга
Министр окружающей среды, развития сельских районов и морских ресурсов

Докладчики: **Камерун**
Е.П. Доминик Авоно-Эссама
Посол Республики Камерун в Италии и Постоянный представитель при ФАО в Риме

Уганда
Роберт Сабиити
Заместитель Постоянного представителя, Посольство Уганды в Риме

Утверждение повестки дня и расписания работы

25. Конференция рассмотрела и утвердила повестку дня и расписание работы, внося поправку в расписание работы (Приложение А).

Вопросы, вытекающие из решений Всемирного саммита по продовольственной безопасности и 36-й сессии Конференции ФАО - реализация Плана неотложных действий (ПНД), включая Сеть децентрализованных отделений

26. В документе ARC/10/2 приводится отчет о работе Всемирного саммита по продовольственной безопасности, состоявшегося в Риме 16-18 ноября 2009 года и принявшего Декларацию, включающую четыре стратегических цели и пять Римских принципов скорейшей ликвидации голода в мире. В документе также содержится информация о работе тридцать шестой сессии Конференции ФАО, состоявшейся 18-23 ноября 2009 года, на которой обсуждалось текущее положение дел в области продовольствия и сельского хозяйства. Конференция также проанализировала работу Организации, одобрила Стратегическую рамочную программу ФАО на 2010-2019 годы, Среднесрочный план на 2010-2013 годы и Программу работы и бюджет на 2010-2011 годы. Помимо этого, в документе докладывается об общем ходе осуществления Плана неотложных действий (ПНД), которому Конференция дала высокую оценку, и влиянии этого процесса на Сеть децентрализованных отделений (ДО). Этот документ включает Приложение о средне- и долгосрочных перспективах Сети децентрализованных отделений, подготовленное по запросу КоК-НВО в соответствии с мандатом, данным Конференцией, для обсуждения и рекомендаций со стороны Региональных конференций.

27. При презентации этого документа Региональной конференции Секретариат обратил внимание на итоги Всемирного саммита по продовольственной безопасности и тридцать шестой сессии Конференции. Также отмечалось, что Саммит поддержал такие региональные инициативы в сфере развития как Комплексная программа развития

сельского хозяйства в Африке в рамках Нового партнерства в целях развития Африки. В отношении Плана неотложных действий (ПНД) речь шла об общем ходе его осуществления и о влиянии этого процесса на Сеть децентрализованных отделений (ДО). Было дано разъяснение основным завершенным или еще проводимым мероприятиям, включая децентрализацию Программ технического сотрудничества, наделение децентрализованных отделений большими полномочиями в сфере закупок и передачу надзорных функций в отношении технических сотрудников, а также административных и финансовых функций региональным представителям. При представлении этого приложения подчеркивалось, что за последние годы были сделаны крупные шаги в направлении децентрализации. Была изложена концепция Руководства в отношении структуры и деятельности Сети децентрализованных отделений в среднесрочной и долгосрочной перспективе с просьбой дать соответствующие комментарии и соображения в отношении этой концепции, а также содержащихся в документе предложений в отношении ее структуры и функционирования.

28. Региональная конференция:

- одобрила концепцию, а также предложения по структуре и функционированию, содержащиеся в приложении к документу ARC/10/2;
- высказала мнение о том, что критерии странового присутствия, содержащиеся в ПНД, хороши в теоретическом, но не в практическом плане, особенно в условиях Африки; и что
- принятые руководством меры были действенным способом по решению проблемы структурного дефицита бюджета сети отделений ФАО.

29. Региональная конференция рекомендовала:

- учитывать особые потребности Африки и обеспечить функционирование крепкой сети региональных отделений, необходимых для удовлетворения этих потребностей;
- для стран Африки, испытывающих срочные и насущные потребности в помощи и поддержке, не подходит множественная аккредитация страновых отделений;
- что ФАО следует сохранить и по возможности увеличить число страновых отделений в регионе;
- укрепить децентрализованные отделения как в плане финансовых, так и технических ресурсов, и наладить в этих отделениях более основательное обучение персонала;
- периодически пересматривать критерии для отбора и назначения на должности представителей ФАО с учетом развивающихся потребностей стран;
- с тем, чтобы избежать ситуаций, когда посты представителей ФАО в течение длительного времени остаются вакантными, ввести максимально допустимый срок согласования со странами-членами кандидатур, предлагаемых Генеральным директором;

- рекомендовала изменить порядок работы Региональной конференции для Африки таким образом, чтобы включить механизм контроля за выполнением решений Конференции и докладов по результатам;
- рекомендовала укрепить связь между постоянными представителями африканских стран в Риме и региональными отделениями.

Реформа Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ)

30. Региональная конференция приветствовала присутствие Председателя Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ) и представление элементов реформы в документе ARC/10/3. Региональная конференция подчеркнула важность учета отличий между государствами и регионами, а также консультативного процесса с участием многих заинтересованных сторон. Помимо этого, Региональная конференция подчеркнула важность межсессионной работы, которая имеет большое значение для нового КВПБ и должна включать изучение конкретных примеров.

31. Региональная конференция поддержала предложение о создании специальной региональной руководящей группы в поддержку реформы КВПБ. Руководящую группу может возглавить постоянный Председатель Региональной конференции для Африки, который будет сотрудничать с Членами, проявившими интерес. Эта руководящая группа проведет первоначальные консультации на субрегиональном уровне и сделает предложения на 36-й сессии КВПБ в октябре 2010 года, касающиеся подключения региональных, субрегиональных и прочих органов к консультативному процессу с участием многих заинтересованных сторон. Она также разработает и представит проект документа с предложением о запуске в рамках механизма сотрудничества по линии Юг-Юг эффективной в плане затрат инициативы по укреплению национальных и региональных институтов управления продовольственной безопасностью, как было предложено Председателем КВПБ.

32. Региональная конференция выразила обеспокоенность в связи с потребностью улучшения координации между национальными, субрегиональными и региональными группами и рекомендовала руководящей группе рассмотреть этот вопрос.

ВОПРОСЫ ПРОГРАММЫ И БЮДЖЕТА

Доклад о деятельности ФАО в регионе (2008-2009 годы) и выполнении рекомендаций 25-й Конференции ФАО для Африки

33. Региональная конференция одобрила доклад, отражающий основные итоги работы Регионального отделения для Африки и субрегиональных отделений в течение 2008-2009 годов по осуществлению рекомендаций 25-й АРК и полевой программы. Секретариат проинформировал, что порядка 69% имевшихся ресурсов были израсходованы на полевую программу.

Реализация Программы работы и бюджета (ПРБ) на 2010-2011 годы и приоритетные направления деятельности для африканского региона на следующий двухгодичный период

34. Приняв Стратегическую рамочную программу ФАО на 2010-2019 годы, Конференция ФАО в 2009 году взяла на вооружение Организации новый, ориентированный на конкретные результаты подход к планированию, осуществлению программы и подготовки соответствующей отчетности. Члены определили четкие цели и задачи, которых они намеревались добиться с помощью ФАО, включая Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, касающиеся сокращения вдвое масштабов голода, а также обеспечение устойчивого использования природных ресурсов для производства продовольствия, ведения сельского хозяйства и развития сельских районов. Конференция ФАО в 2009 году также утвердила обновленный и инклюзивный межправительственный процесс рассмотрения приоритетов и предложений по программе и бюджету. Пять региональных конференций сегодня являются важной частью этого процесса, так как через Комитет по программе и Финансовый комитет они информируют Совет о деятельности ФАО в течение предыдущего двухлетнего периода и о приоритетах на будущие периоды.

35. Принимая во внимание потребности субрегионов и отдельных стран, Региональное отделение для Африки предложило на рассмотрение Региональной конференции для Африки шесть основных приоритетных сфер технического содействия ФАО на предстоящий двухлетний период. Этими шестью приоритетными сферами являются следующие: содействие устойчивому росту сельскохозяйственного производства и диверсификации растениеводства; содействие устойчивому использованию природных ресурсов, включая земельные и водные, лесное и рыбное хозяйство и управлению ими; поддержка доступа к рынкам и санитарных мер для улучшения торговли; стимулирование управления информацией и знаниями; включение готовности к чрезвычайным ситуациям и управления рисками; разработка и осуществление эффективной сельскохозяйственной политики при интегрировании гендерных вопросов как сквозной темы.

36. Региональная конференция:

- высоко оценила согласованность предлагаемых приоритетных сфер с целями Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке; а также
- одобрила приоритетные сферы на 2010-2011 и 2012-2013 годы;
- рекомендовала ФАО:
 - оказать содействие странам-членам в подготовке соответствующих инвестиционных планов; а также
 - обеспечить наличие достаточного объема данных для мониторинга результатов

к концу 2013 года.

Создание Единого глобального Центра общего обслуживания

37. Организация учредила Центр общего обслуживания с узловыми центрами в Бангкоке, Будапеште и в Сантьяго с целью снижения затрат и предоставления, независимо от расположения, административных, офисных услуг и поддержки с максимальной эффективностью и с минимальной затратностью. Исследования, проведенные в течение 2008-2009 годов, выявили возможности достижения еще большей эффективности при переходе к одноузловой структуре. Организация проведет дополнительные исследования таких возможностей с целью оценки эффективности предоставляемых услуг и обоснования будущей потенциальной экономии. Согласно рекомендации Совета, Организация завершит подготовку финансово-экономического обоснования глобального Центра общего обслуживания с учетом результатов консультаций с Региональными конференциями.

38. Конференция

- попросила провести достаточно подробную оценку предложения о создании глобального Центра общего обслуживания, в том числе с точки зрения устойчивости, с последующим утверждением Финансовым комитетом и Советом с целью включения в следующие Программу работы и бюджет.

III. ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

39. На повестке дня Конференции было два вопроса для обсуждения:

- i) поддержка ФАО ускоренного осуществления Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке;

последствия изменения климата для продовольственной безопасности и управления природными ресурсами в Африке.

40. Доклад Технического комитета ARC/10/ТС был представлен Конференции Докладчиком для обсуждения и принятия. Доклад был утвержден с поправками - см. Приложение Н.

Поддержка ФАО ускоренного осуществления Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке

41. Конференция рекомендовала ФАО продолжить и усилить поддержку Комиссии Африканского союза, Агентства по планированию и осуществлению программ Нового партнерства в интересах развития Африки, Региональной экономической комиссии и стран-членов с тем, чтобы:

- укреплять институциональный и человеческий потенциал, особенно в рамках пост-договорных инвестиционных программ и секторальной политики;
- улучшать информированность о Комплексной программе развития сельского хозяйства в Африке и освещение связанных с ней инвестиций на национальном/региональном уровнях;

- выступать за мобилизацию средств и контроль за выполнением взятых финансовых обязательств;
- распространять новые технологии, принимать соответствующие политические меры и стратегии с тем, чтобы не поставить под угрозу достижение целей Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке;
- отражать механизмы Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке в национальный процесс планирования и укреплять гендерный подход как к соглашениям в рамках Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке, так и в рамках процессов, протекающих за рамками этих соглашений;
- обеспечить координацию и гармонизацию различных инициатив в сфере развития с общими целями Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке;
- осуществлять мониторинг и оценку достижения целей Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке, включая цель Мапуту – отчисление 10% бюджета на нужды сельскохозяйственного развития и развития сельских районов;
- содействовать сотрудничеству по линии Юг-Юг для совершенствования работы вне рамок соглашений;
- внести ясность в вопросы будущей поддержки с их стороны соглашений в рамках Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке, так как, судя по всему, наблюдается общее непонимание взаимосвязи между Инвестиционными профилями для банковского финансирования (BIPPS), подготовленными в 2004 году, и инвестиционными планами, выходящими за рамки Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке.

Последствия изменения климата для продовольственной безопасности и управления природными ресурсами в Африке

42. Конференция отметила, что:

- изменение климата является сложным и важным вопросом, непосредственно влияющим на продовольственную безопасность и управление природными ресурсами;
- перед Африкой стоят серьезные вызовы вследствие изменения климата, непосредственно связанные с отсутствием продовольственной безопасности;
- потребности, связанные с изменением климата, необходимо комплексно решать в основном на национальном и региональном уровнях наряду с другими межсекторальными проблемами; изменение климата имеет многообразные последствия для сохранения лесов, соперничества из-за природных ресурсов, особенно между людьми и животными, опустынивания, особенно для зоны Сахеля, в т.ч. проблемы падения уровня оз.Чад;
- эти последствия могут быть смягчены благодаря усилиям стран-членов.

43. Комиссия рекомендовала ФАО:

- сотрудничать с национальными правительствами в развитии программ наращивания институционального потенциала и повышения информированности, включая использование традиционных знаний, с тем, чтобы помочь сельским общинам понять значение изменения климата, его влияние на продовольственную безопасность и помочь преодолеть его последствия;
- разрабатывать модели прогнозирования, региональные и национальные политические стратегии смягчения последствий изменения климата;

- обеспечить доступ к таким имеющимся ресурсам как кредиты за нереализованные выбросы углерода;
- создавать системы мониторинга данных;
- проанализировать вопросы предоставления технической поддержки в сфере наращивания потенциала в плане упрощения процесса технической поддержки в осуществлении таких приспособленных к местным условиям эффективных технологий как почвозащитные методы ведения сельского хозяйства и использование зародышевой плазмы, а также учитывать гендерные вопросы;
- содействовать проведению министерской встречи для обсуждения изменения климата, приспособления к нему и смягчения его последствий.

IV. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

44. Конференция

- выразила озабоченность по поводу недостаточной координации действий органов ООН на национальном и региональном уровнях и рекомендовала ФАО начать диалог с другими партнерами по ООН по вопросам более эффективного оказания помощи на уровне стран в целях обеспечения продовольственной безопасности;
- отметила растущий интерес стран к обмену национальным опытом и успешными примерами и *предложила* в будущем организовывать в рамках конференций презентации стран и обмен информацией;
- приветствовала заявление организаций гражданского общества, принятое в ходе их встречи в Луанде 5 мая 2010 года и *отметила* их приверженность задаче обеспечения продовольственной безопасности в регионе;
- *приняла* Луандскую декларацию по инвестициям в сельское хозяйство для обеспечения продовольственной безопасности в Африке (Приложение I).

45. По предложению Республики Конго, 26-я Региональная конференция ФАО приняла решение отметить заслуги Генерального директора ФАО д-ра Жака Диуфа.

46. Конференция,

принимая во внимание:

- замечательную деятельность ФАО в Африке под руководством завершающего пребывание на посту Генерального директора ФАО д-ра Жака Диуфа; а также
- личную приверженность и вклад Генерального директора ФАО в улучшение качества питания и уровня сельскохозяйственного производства в Африке с целью борьбы с голодом и бедностью для обеспечения продовольственной безопасности;

рекомендовала:

- предложить Совету ФАО учредить премию ФАО по продовольственной безопасности его имени;

- достойному Афонсо Педро Канге, председателю Конференции, просить Его Превосходительство Жозе Эдуардо Душ Сантуша, Президента Республики Ангола, на следующем Саммите Африканского союза предложить своим коллегам учредить от имени Африканского союза премию Жака Диуфа в области продовольственной безопасности;

проголосовала за объявление следующей благодарности:

Мы, представители Государств и Делегаты стран Африки на 26-й Региональной конференции ФАО для Африки, выражаем нашу сердечную благодарность Его Превосходительству д-ру Жаку Диуфу, Генеральному директору ФАО, и отмечаем весьма положительные результаты, достигнутые им на протяжении трех успешных последовательных сроков пребывания на этом посту.

V. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПУНКТЫ

Список тем для рассмотрения 27-й Региональной конференцией для Африки

47. Делегатам было предложено выдвинуть темы для обсуждения 27-й сессией Региональной конференции для Африки, и Конференция утвердила следующие темы для выбора Секретариатом в качестве основных тем по согласованию со Странами-членами:

- обзор положительных и отрицательных стимулов в программах развития сельского хозяйства и их влияние на производительность сельскохозяйственного производства;
- всесторонний учет гендерной проблематики в инициативах по продовольственной безопасности на национальном и региональном уровнях;
- оценка государственных стимулов частным сектором;
- инициативы по смягчению последствий изменения климата и стратегии адаптации к ним;
- доклад о ходе осуществления в регионе Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке;
- региональный обзор производства и доступности удобрений (включая биоудобрения);
- развитие агробизнеса и агроиндустрии в целях улучшения цепочки приращения стоимости;
- оценка семеноводческих систем в Африке;
- вопросы ГМО в сельском хозяйстве в Африке – полученные уроки, нормативное регулирование, в т.ч. влияние на здоровье и экономику;
- роль государственно-частного партнерства в инициировании сельскохозяйственных программ поддержки источников средств к существованию и создания богатства;
- сельскохозяйственные механизмы повышения производительности в животноводстве, рыбном и лесном хозяйстве;
- оценка программ ФАО по восстановлению после чрезвычайных ситуаций в целях обеспечения продовольственной безопасности и устойчивых источников средств к существованию;

- участие стран Африки в разработке и соблюдении международных стандартов безопасности и качества пищевых продуктов растительного и животного происхождения;
- сотрудничество по линии Юг-Юг в сельскохозяйственном развитии региона;
- распределение персонала и бюджета по Региональным отделениям в соответствии с реформой ФАО.

Сроки и место проведения Двадцать седьмой Конференции ФАО для Африки

48. Конференция без голосования при всеобщем одобрении приняла предложение Республики Конго организовать у себя 27-ю сессию Региональной конференции ФАО для Африки в 2012 году и приветствует определение сроков ее проведения по согласованию с Генеральным директором ФАО.

Принятие доклада Конференция (включая доклад Технической комиссии)

49. Конференция рассмотрела и с несколькими поправками без голосования при всеобщем одобрении приняла свой доклад.

50. Председатель Конференции, distinguished Афонсо Педро Канга, Министр сельского хозяйства, развития сельских районов и рыболовства Республики Ангола, после принятия Луандской декларации по инвестициям в сельское хозяйство для обеспечения продовольственной безопасности в Африке (Приложение I), которую представил distinguished Хосе Луис Ксавьер Мендес, Министр сельского хозяйства Республики Сан-Томе и Принсипи, официально объявил о закрытии Конференции.

51. По представлению distinguished Жозе Мария Вейги, Министра окружающей среды, развития сельских районов и морских ресурсов Республики Кабо Верде, Конференция выразила благодарность Правительству Республики Ангола.

ПОВЕСТКА ДНЯ РЕГИОНАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

Заседание Технического комитета

3-4 мая 2010 года

I. ВВОДНЫЕ ПУНКТЫ

1. Церемония открытия
2. Выборы Председателя, заместителей Председателя и назначение Докладчика
3. Утверждение повестки дня и расписания работы

II. ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

4. Поддержка ФАО ускоренного осуществления Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке
5. Последствия изменения климата для продовольственной безопасности и управления природными ресурсами в Африке

III. ПУНКТЫ ДЛЯ СВЕДЕНИЯ

6. Высокие цены на продовольствие и продовольственная безопасность – угрозы, возможности и финансовые последствия для устойчивого сельского хозяйства.
7. Вызовы и возможности, связанные с производством биотоплива в странах Африки.
8. Сводный доклад о рекомендациях региональных органов.

IV. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

V. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПУНКТЫ

9. Принятие доклада Технического комитета.
10. Закрытие заседания Технического комитета.

Пленарное заседание

6-7 мая 2010 года

I. ВВОДНЫЕ ПУНКТЫ

10. Церемония открытия
11. Выборы Председателя, заместителей Председателя и назначение Докладчика.
12. Утверждение повестки дня и расписания работы

II. ВЫСТУПЛЕНИЯ

13. Выступление Генерального директора ФАО
14. Выступление Независимого председателя Совета
15. Выступление представителя Святого престола
16. Выступление Вице-президента Республики Ангола

III. ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

17. (a) Вопросы, вытекающие из решений Всемирного саммита по продовольственной безопасности и 36-й сессии Конференции ФАО, прежде всего реализация Плана неотложных действий (ПНД), включая Сеть децентрализованных отделений
(b) Разработка новой концепции Сети децентрализованных отделений
18. Реформа Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ)
19. Вопросы программы и бюджета
 - Доклад о деятельности ФАО в регионе (2008-2009 годы) и выполнении рекомендаций 25-й Конференции ФАО для Африки
 - Реализация Программы работы и бюджета (ПРБ) на 2010-2011 годы и приоритетные направления деятельности для региона Африки на следующий двухгодичный период
 - Создание Единого глобального Центра общего обслуживания

IV. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

20. Доклад Технического комитета, включая итоги дискуссии по вопросам для обсуждения.

V. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПУНКТЫ

21. Вопросы для рассмотрения 27-й Региональной конференцией для Африки
22. Сроки и место проведения 27-й Региональной конференции для Африки
23. Принятие доклада Конференции
24. Закрытие Конференции

LIST OF DELEGATES
LISTE DES DÉLÉGUÉS

TECHNICAL COMMITTEE
COMITE TECHNIQUE

Chairperson: Président :	Jose Amaro Tati Ministry of Agriculture
First Vice-Chairperson: Premier Vice-Président :	Crisantos Obama Ondo Ambassador and Permanent Representative of Equatorial Guinea in Italy
Second Vice-Chairperson: Deuxième Vice-Président :	Jose Edardo Barbosa Ambassador and Permanent Representative of Cape Verde in Italy
Rapporteur:	Andree Caroline Mebande Bate Conseiller technique au Ministère de l'agriculture et du développement rural du Cameroon
Co-Rapporteur:	Robert Sabiiti Alternate Permanent Representative, Uganda Embassy in Italy

PLENARY SESSION
SESSION PLENIERE

Chairperson: Président :	Afonso Pedro Canga Minister for Agriculture, Rural Development and Fisheries of Angola
First Vice-Chairperson: Premier Vice-Président :	Teodoro Nguema Obiang Mangue Minister for Agriculture and Forestry of Equatorial Guinea
Second Vice-Chairperson: Deuxième Vice-Président :	Jose Maria Veiga Minister for Environment, Rural Development and Marine Resources of Cape Verde
Rapporteurs:	Dominique Awono-Essama Ambassador of the Republic of Cameroon to Italy and Permanent Representative to FAO in Rome
Robert Sabiiti	Alternative Permanent Representative, Uganda Embassy in Italy

MEMBER NATIONS IN THE REGION
ÉTATS MEMBRES DE LA RÉGION

ALGERIA - ALGÉRIE

Delegate

Mohammed Abdelhafid Henni
Inspecteur Général
Ministère de l'agriculture
28 Rue Hassiba Benghali
Alger
Tel: +213 21743292
E-mail:

Suppléant

Benazi, Brahim
Ministère de l'agriculture
28 Rue Hassiba Benghali
Alger
Tel: +213 21743292
E-mail:

ANGOLA

Délégués

Canga, Afonso Pedro
Ministro da Agricultura, do
Desenvolvimento Rural e das Pescas
Rue Comandante Gika, C.P. 527
Luanda
Tel: +244 2 322694
Fax: +2442 320553
Email: gabminander@netangola.com

Monda, Andre de Jesus
Vi-Ministro,
Ministério de Agricultura de
Desenvolvimento Rural e Pescas
Rue Comandante Gika, C.P. 527
Luanda
Tel: +244 924 176 620
Fax: +2442 320553
Email:

Da Silva Izata, Margarida
Ministra Conselheira,

Directora das Organizações
internacionais do Ministério
das Relações Exteriores
Tel: +244 923416707
E-mail: mizete@hotmail.com

Suppléants

Tati, Jose Amaro
Ministério de Agricultura de
Desenvolvimento Rural e Pescas
Rue Comandante Gika, C.P. 527
Luanda
Tel: +244 924 176 620
Fax: +2442 320553
Email:

Domingos, Manuel
MINADERP
Luanda
Tel: +244 928 570 165
Fax: +244 324221
E-mail: cotamingo@yahoo.fr

Mendes, Antónia Dolorès do Rosario
Directora Nacional das Pescas e
Aquicultura
Ministério de Agricultura de
Desenvolvimento Rural e Pescas
Rue Comandante Gika, C.P. 527
Luanda
Tel: +244 912 509101
Fax: +244 923629692
E-mail: dolores.rosario@yahoo.com.br

Caetano, Tomas Pedro
Director General
Institute for Forestry Development
Ministry of Agriculture, Rural
Development and Fisheries
Luanda
Tel: +244 22232323934
E-mail: tpcaetano@yahoo.com.br

Simba, Damia

Director de Gabinete V/M
Agricultura
Largo dos Ministerios
Av Commandante Gika
Ministerio da Agricultura
Desenv Rural Edas Pescas
Luanda
Tel: +244 222325857
E-mail:
damiasinumba@yahoo.com.br

Ndombele, Dielobaka
Director
Agricultura, Desenv, Rural e Pescas
Luanda
Tel: +244 923333663
Fax:
E-mail:

Nelumba, Maria Antónia
National Director of Infrastructure
and Market
Luanda
Tel: +244 912510518
Fax:
E-mail:
maria_antonia@metcabo.co.ao

Manuel, Dias Engo
Rua Aires De Menezo
Luanda
Tel: +244 923627761
E-mail: mdias58@hotmail.com

Pedro Pacauira, Manuel
Ambassador/Permanent
Representative of
Angola to FAO/WFP/IFAD
Rome, Italy
Tel: +39 067726951
E-mail: gsa.minader@yahoo.com.br

Lundembe, Mpasi
Medico Veterinario
Ministerio do Interior Comando
Geral da Policia Nacional
Direccio Nacional de Logistica
Luanda
Tel: +244 923444518
Fax: +244 912206238

E-mail:
Tunga, David
National Director
Food Security Office
Ministry of Agriculture
Tel: +244 222324941
Fax:
E-mail:

Veloso, Domingos
Ministry of Agriculture
Tel: +244 912 213801
Fax:
E-mail: nazadom12@yahoo.com.br

Belo, Luisa
Embassade de l'Angola en Italie
Rome
Tel: +244 914788499
E-mail: luisabelo@hotmail.it

BENIN - BÉNIN

BOTSWANA

BURKINA FASO

BURUNDI

Délégué
Nderagakura, Ferdinand
Ministre de l'Agriculture et de
l'élevage
B.P. 1850 Boulevard de la Liberté
(Blding Education 1er étage)
Bujumbura
Tel: +257 22222087
Fax: +257 22222873
E-mail: fnderagakura@yahoo.fr

Suppléant

Nzitunga, Isaac
Conseiller au Cabinet du Ministère
de l'agriculture et de l'élevage
B.P. 1850 Boulevard de la Liberté
(Blding Education 1er étage)
Bujumbura
Tel : +257 79917810
Fax : +257 22222873
E-mail : Nzitungai@yahoo.fr

CAMEROON – CAMEROUN

Délégué

Awono Essama, Dominique
Ambassadeur du Cameroun en Italie
et Représentant Permanent du
Cameroun auprès de l'Organisation
des Nations Unies à Rome
Via Siracusa 416, Rome, Italie
Tel :
Fax :
E-mail :

Suppléants

Moungui, Medi
Représentant Permanent Adjoint
auprès des Organisations
des Nations Unies à Rome
Via Siracusa 416, Rome, Italie
Tel : +39 064403644
E-mail : medimoungui@yahoo.fr

Mebande Bate, Caroline Andrée
Conseiller technique
Ministère de l'agriculture et du
développement rural
Yaoundé
Tel : +237 22221636
E-mail : mebandcaro@yahoo.fr

Eko'ó Akouafane, Jean Claude
Secrétaire général
Ministère de l'agriculture et du
développement rural
Yaoundé
Tel : +237 22233876
Fax : +237 77707030
E-mail :

CAPE VERDE – CAP-VERT

Délégué

Veiga, José Maria
Ministre de l'environnement, du
développement rural
et des ressources marines
BP 115
Palmarejo, Praia
Tel: +238 2615713
Email: josem.veiga@maap.gov.cv

Suppléants

Barbosa, José Eduardo
Ambassadeur et Représentant
Permanent du Cap-Vert
auprès de la FAO/PAM/FIDA,
Rome, Italie
E-mail :
jeduardo.barbosa@fastwebnet.it

Gonçalves, Clarimundo
Directeur Général du Budget, de
la Planification et
Gestion du MADRRM
Ministerio da Agricultura
BB 115, Praia
Tel: +238 26 13 01
E-mail :
clairmundo.goncalves@govcv.gov.cv

Barro, Eugénio
Director Services
Engeniria Rural-DGTSP
MEDRRM
Largo Guedes de Menezes, 7 C.P. 115
Praia
Tel : +238 264 1716

CENTRAL AFRICAN REPUBLIC – REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE

Délégué

Suppléant

Bissefi, Michel
Directeur Général Administration
Représentant Ministre du

développement rural et de
l'agriculture
Ministère du développement
rural et de l'agriculture
Bangui
Tel : +236 77099597
Fax : +236 75047792
E-mail : michelbissefi@yahoo.fr

CHAD – TCHAD

Délégué

Suppléant

Gandoua, Dehala
Directeur Général Adjoint de la
Production Agricole et Formation
Ministère de l'agriculture et de
l'irrigation
B P 441, Ndjamena
Tel : +235 66560958
E-mail : gandaoua@yahoo.com

CONGO REPUBLIC – REPUBLIQUE DU CONGO

Délégué

Maboundou, Rigobert
Ministre de l'agriculture et de
l'élevage
Ministère de l'agriculture et de
l'élevage
6, rue Louis Tréchet B.P. 2453
Brazzaville
Tel : +242 25517662
Fax : +242 2811929
E-mail : union_fada@yahoo.fr

Suppléants

Camara Dekamo, Mamadou,
Ambassadeur de la République du
Congo en Italie et
auprès de la FAO
Via Ombrone 8/10, 100 Roma
Tel : +39 3988926190
E-mail : ambacorome@libero.it

Mbaika, Gaston
Attaché de Cabinet du Chef de l'Etat
29 Rue Sorgho, Brazzaville
Tel : +242 6666164
E-mail :

Tati, Léon
Conseiller à la Politique de l'Elevage
et à la Recherche
2105 Rue Voula
Plateau de 152,
Brazzaville
Tel : +242 5510240
E-mail : detatiade@yahoo.fr

CONGO, DEMOCRATIC REPUBLIC OF – RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO

Délégué

Suppléant

Mateso Wabubyula, Constantin-Clément
Directeur de Cabinet du Ministre de
l'agriculture
21 Avenue Congo/mt
Ngafula
Tel : +243 81 2660077
E-mail : ibandahilo@yahoo.fr

CÔTE D'IVOIRE

Délégué

Suppléants

N'Guessan, Yapo G.
Directeur de Cabinet
Ministère de la Production Animale
et des Ressources Halieutiques
01 BP V184
Abidjan 01
Tel: +225 20213410
Email: nguessanyapo@hotmail.com

Djiakariya, Coulibaly

Directeur de la Planification et des Programmes
Ministère de la production animale
B P V 185, Abidjan
Tel : +225 202194 62
E-mail : djiabeariyac@yahoo.fr

Suppléants

Ongone Obame, Aristide
Conseiller du Ministre
B P 19246, Libreville
Tel : +241 07284864
E-mail : ongoneobame@yahoo.fr

EGYPT – EGYPTE

Delegate

Alternate

Roushdy, Alaa
Counselor
Embassy of Egypt
267 Via Salaria
00199 Rome, Italy
Tel : +39 320 707 1766
Email : ambegitto@yahoo.com

Mandoukou-Ma-Nziengui, Emile
Ambassadeur du Gabon en Angola
149 Rua Eng Armindo de Andrade BP
1614, Luanda
Tel: + 923 325991
Fax: + 222 149402

Abessold Ndong, Phil –Philo
Vice-Président
PROPAC
Ministère de l'agriculture
BP 481 Oyem
Tel: + 241 07 89 76 74
Email: abessolo_phil@yahoo.fr

EQUATORIAL GUINEA

Delegué

Suppléant

Obama Ondo, Crisantos
Ambassadeur de Guinée
Equatorial
auprès de la FAO à Rome
Via Bruxelles, 59A
Rome, Italie
Tel : +39 06 8845575
Fax: +39 06 84080788
E-mail : obamarefao@gmail.com

THE GAMBIA – GAMBIE

GHANA

Delegate

Namoale, Nii Amasah
Deputy Minister
Ministry of Food and Agriculture
P. O. Box M37
Accra
Tel: +233 20 812 0236
Email: namoale@msn.com

ERITREA – ERYTHRÉE

ETHIOPIA – ETHIOPIE

GABON

Délégué

Alternates

Bhavnani, Raymond Ram,
Director of Policy Planning
Monitoring and Evaluation,
Ministry of Food and Agriculture
P. O. Box M37
Accra
Tel : +233 21 663036

E-mail : rambhavani@yahoo.com

Dannson, Angela Mercy
Ministry of Food and Agriculture
P. O. Box M37
Accra
Tel : +233 21 668245
E-mail : angeladannson@yahoo.com

GUINEA - GUINÉE

Délégué

Toure, Ibrahima Sory
Ministre de la pêche et de
l'aquaculture
Ministère de la pêche et de
l'aquaculture
BP 307, Conakry
Tel : +224 30413660
E-mail : ibrahimatoure65@yahoo.fr

Suppléants

Diousmessi, Mohamed
Conseiller Principal
Ministère de l'agriculture
B.P. 576
Conakry
Tel : +224 30415257/30414222
Fax : +224 30413730
E-mail :

Mansare, Joseph Boniface
Directeur National Adjoint des
Productions animales
Ministère de l'élevage
Conakry
Tel : +224 64305509
E-mail : mansboniface@yahoo.fr

Thiam, Soriby
Consul général
Projeto Nnea Vidg
Rua 2 Casa 141
Tel : + 224 925 27 29 05
Email : bsthiam@yahoo.fr

GUINEA BISSAU – GUINÉE BISSAU

Délégué

Suppléants

Amarante, Carlos M. T.
Directeur général de la Planification
Agricole
B.P. 71
MDRA-GAPLA
Bissau
Tel : 00245 6842838
E-mail : cmtamarante90@yahoo.fr

Mendes, Henrique José
Counselheiro Ministro Para
Securansa Alimeatar
Ministero Agricultura
C P 71, Bissau
Tel : +245 6634909
E-mail : henrique129@hotmail.com

КЕНИЯ

Delegate

Ndabuki, Gideon
Assistant Minister for Agriculture
Ministry of Agriculture
Kilimo House, Cathedral Road
Nairobi
Tel: +254 20 271 8870

Alternates

Songa, Wilson
Agriculture Secretary
Ministry of Agriculture
Kilimo House, Cathedral Road
Nairobi
Tel : +254 20 271 8870
E-mail :
AgricultureSecretary@kilimo.go.ke

Ngwiri, Jacinta
Alternate Permanent Representative

Kenya Embassy
Via Archimede164, Rome
Tel: +39 3318561912
E-mail: jacintamngwiri@yahoo.com

Deputy Minister
Ministry of Agriculture and Food
Security
P.O. Box 30134, Capital Hill
Lilongwi
Tel: +265 20 271 218
Email: tkanyana@gmail.com

LESOTHO

Delegate

Liteboho, Stephen Mofubetsoana
Deputy Principal Secretary
Ministry of Agriculture
P.O. Box 24, Maseru 100
Tel : +266 22311271
Fax : +266 22310994
E-mail : dpsagric@leo.co.ls

Alternates

Malewa, Jonase Sponkie
Ambassador
Embassy of Lesotho
Rome
Tel : +3906 68542496
Fax : +3906 8542527
E-mail : lesothoembassy.roma@tin.it

Hawkins, Symington Monica
District Agricultural Officer
Maoeng
Botha-Bothe
Tel: +266 22460215
Fax: +266 22461014
E-mail:
monicahawkins77@yahoo.com

LIBERIA

LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA –

MADAGASCAR

MALAWI

Delegate

Mauwa, Margaret

Alternates

Daudi, Andrew Timothy
Principal Secretary
Ministry of Agriculture and Food
Security
P.O. Box 30134, Capital Hill
Lilongwi 3
Tel: +2651789218/00265178
Fax: +2651 789033/00265
888826283
E-mail: adaudi@afmia-online.net

Kumwembe, Bright Bratso
Director of Finance and
Administration
Ministry of Agriculture and Food
Security
P.O. Box 30134, Capital Hill
Lilongwe 3
Tel : +265 1 788973
Fax : +265 1 789380
E-mail : brightbratso@hotmail.com

Kanyama, Jasila Melania
Economist
Ministry of Agriculture and Food
Security
P.O. Box 30134, Capital Hill
Lilongwe 3
Tel : +265 1 788973
Fax : +265 1 789380
E-mail :

MALI

Délégué

Suppléants

Camara, Faroux

Ambassadeur du Mali
12 rua do Maculusa, Luanda
Tel : +244 929774444
E-mail : faroukcamara@yahoo.fr

Toure, Modibo
Ministry of Agriculture /Planning
and Statistic Branch
P.O. Box 2357, Bamako
Tel : +22320212240
Fax : +223 20215920
E-mail : modimah@yahoo.com

Dembele, Gaoussou dit Emile
Conseiller Technique
Ministère de l'Environnement et de
l'Assainissement
Bamako
Tel : +223 76269079
E-mail : gaoussou_e@yahoo.fr

Diarra, Fousseyni
Conseiller
Ministère de l'agriculture
Bamako
Tel : +223 79077619
E-mail : fousseynid2000@yahoo.fr

Coulibaly, Mamadou
Ministère de l'élevage et de la pêche
BP 3033
Route de Koucouba, Bamako
Tel : +223 20227476
E-mail : coulibalymd@yahoo.fr

MAURITANIA – MAURITANIE

Délégué

Suppléant
Mohamed Khalifa Ould Biyah
Secrétaire général
Ministère du développement rural
Nouakchott
Tel : +222 2527463
Fax : +222 5257475

MOROCCO – MAROC

Délégué

Suppléants
Bouh, Mostaf
Ambassadeur
Ambassade du Maroc en Angola
Luanda
Tel : +244 222 39 37 08
Fax : +244 222 33 88 47

Felloun, Hamid
Ministère de l'agriculture
Direction de Développement des
filiales de production
Al Fath, Résidence Mimosas
Imb11, Appt so, Rabat
Tel : +212 667274426
E-mail : hfelloun@gmail.com

El Bouari, Ahmed
Ministère de l'agriculture
Direction de l'irrigation et de
l'aménagement de l'espace agricole
BP 1069, Rabbat
Tel : +212 663044145
E-mail : bouariahmed@gmail.com

MOZAMBIQUE

Delegate

Clemente, Daniel
Permanent Secretary
Ministry of Agriculture
Para dos Herois de Moçambique
P.O. Box 1406
Tel: +258 21 460055
Fax: +258 21 460055
E-mail: snhaca@map.gov.mz
dtrindech@hotmail.com

Alternates

Carla, Elisa
Ambassador Permanent
Representative of the Republic of
Mozambique to FAO
Embassy of the Republic of
Mozambique, Via Filippo,

Corri Domi 14, 00195 Rome
Tel : +39 06 37514675
Fax : +39 06 37514699
E-mail :
sec@ambasciatamozambico.it

Chaquisse, Marcelo
Deputy National Director
Rua de Resistencia
Maputo, Mozambique
Tel:
E-mail: mchaquisse@gmail.com

Nyaima, Joao Simao
Head of Department
Ministry of Agriculture
Praga Dos Herois de Moçambique
Tel: +258 21 46 00 55
E-mail: snyaima@yahoo.com.br

Libombo, Marcela
National Coordinator for the
Technical
Food and Nutrition Security
Secretariat (SETSAN)
Ministry of Agriculture
Av. FPM 2658
Tel: +258 21 461 873
Email: mllibombo@setsan.org.mz

Libombo, José Augusto M.
Deputy National Director of
Veterinary Service
Ministry of Agriculture
Praga Dos Herois, Maputo
Tel: +258 21 460082
Email: jlibombojr@yahoo.com.br

NAMIBIA – NAMIBIE

Delegate

Tshikesho, Desiderius Raimund
Under Secretary for Agriculture
Ministry of Agriculture, Water and Forestry
P/Bag 13184, Windhoek, Namibia
Tel: + 264 61 2087694
Fax: + 264 61 208 7787
Email: tshikeshod@mawf.gov.na

Alternates

Mboti, Lineekala J.
Ambassador
Embassy of Namibia in Angola
Rua da Libertade no. 20
Villa – Alice, Luanda
Tel: +264 912 340 339
Email: josephos@whoever.com

Shaanika, Gabriel
First Secretary
Embassy of Namibia in Angola
Rua da Libertade no. 20
Villa – Alice, Luanda
Tel: + 244 9236 43309
Email: kakeke@gmail.com

Dunaisky, Puis
Minister Counselor
Embassy of Namibia in Angola
Luanda
Tel: + 244 92 432 8572
Email: piusdunaiski@hotmail.com

Kavari, Tjipee
Agricultural Economist
International Cooperation Unit
Ministry of Agriculture, Water and Forestry
P/Bag 13184
Windhoek, Namibia
Tel: + 264 61 2087767
Fax: + 264 61 208 7725
Email: kavarit@mawf.gov.na

NIGER

Délégué

Sadelhec, Malik
Ministre de l'agriculture et de
l'élevage
Ministère de l'agriculture de
l'élevage
B.P. 12091
Niamey
Tel : +227 20 733541

Fax: +227 20 732008
Email : malik_mansouri@yahoo.fr

Suppléant

Agarya, Moussa
Conseiller du Ministre
Ministère de l'agriculture et de
l'élevage
BP 10908, Niamey
Tel : +227 20 733541
Fax: +227 20 732008
Email: agarya@yahoo.com

NIGERIA

Delegate

Olaniran, Yaya Adisa Olaitan
Minister Permanent Representative
of the Federal Republic of Nigeria
to FAO
Permanent Representation of the
Federal Republic of Nigeria to
FAO Via Orazio, 14-18
00193 Rome, Italy
Tel: +39 06 683931
Fax: +39 06 6832528
Email : nigeriapermrep@email.com

Alternates

Akilapa, Funso
Director
Federal Ministry of Agriculture and
Water Resources
PMB 135, Garki Area 11, Abuja
Tel: + 234 80 33 49 52 58
Email: flakilapa@yahoo.com

Tijani, Bukar
National Coordinator
National Programme for Agriculture
and Food Security
Federal Ministry of Agriculture and
Rural Development
Abuja, Nigeria
Tel: +234 803 701 2886
Email: bukartijani@yahoo.com

Oyebanji, Oyesola Olumide
Chief Technical Adviser
National Programme for Agriculture
and Food Security
Federal Ministry of Agriculture and
Rural Development
127, Adetokunbo Ademola Crescent
Wuse II, Abuja, Nigeria
Tel: + 234 803 590 9268
Email:
oyebanjioyesola@yahoo.co.uk

Akoroda, Malachy
Professor in Seed – Production
(Cassava)
University of Ibadan
Tel: + 234 803 582 9286
Email: m-akoroda@yahoo.com

RWANDA

Delegate

Alternate

Rvzindaza, Ernest
Permanent Secretary
Ministry of Agriculture
BP 621, Kigali
Tel: + 250 252 534644
E-mail: ruzindazaernest@gmail.com

**SAO TOME AND PRINCIPE – SAO
TOMÉ ET PRINCIPÉ**

Délégué

Xavier Mendes, José Luis
Ministre de l'agriculture,
développement rural et pêche
Ministère de l'agriculture,
développement rural et pêche
Avenida Marginal 12 de Julho
C.P. 47 Sao
Tel: + 239 932 298
Fax: + 239 222 2347
Email: jxaviermendes@hotmail.com

Suppléant

De Souza Powtes, Arnaldo
Assessor de Ministro de Agricultura
Ministère de l'agriculture,
développement rural et pêche
Avenue Marginal 12 de Julho
C.P. 47 Sao
Tel: + 239 932 298
Fax: + 239 222 2347
Email:
arnaldospowtes@hotmail.com

SENEGAL - SÉNÉGAL

Délégué

Fall, Papa Cheikh Saadibou
Ambassadeur du Sénégal en Italie
Via della Camelluccia
759, Rome
Tel: + 39 066 821 0342
Email : saadibouFall@hotmail.it

Suppléants

Diene, Ndiobo
Conseiller Technique du Ministre
Ministère de l'agriculture
3^{ème} étage du Building Administratif
BP 4005, Dakar
Tel: + 221 77 5093 807
Fax: + 221 77 8196 136
Email : ndiabodiene@yahoo.fr

SOUTH AFRICA – AFRIQUE DU SUD

Delegate

Mtintso, Thenjiwe Ethel
Ambassador/Permanent
Representative of the Republic of
South Africa to FAO
Embassy of the Republic of South
Africa Via Tanaro, 14
00198 Rome
Tel: +39 06 852541
Fax: +39 06 85254258/24
Email: mtintso@foreign.gov.za

Alternates

Sebefelo, Duncan Moopelo
Counselor Multilateral Affairs

Embassy of the Republic of South
Africa Via Tanaro, 14
00198 Rome
Tel: +39 06 852541
Fax: +39 06 85254258/24
Email: sebefelod@foreign.gov.za

Chipeta, Sebuewa
Chief Director
Policy, Regulation and Oversight
125 Schoeman's street
Pretoria 0001
Tel: 27 12 336 7460
Email: chipetas@dwa.gov.za

Mdaka, Busisiwe
Executive Manager
Department of Rural Development
and Land Reform
Cnr Jacob Mare and Paul Kruger
Street, Pretoria
Tel: +27 825 772 969
+27 123 128 272
Email:
DBMdaka@ruraldevelopment.gov.za

SWAZILAND, KINGDOM OF – SWAZILAND, ROYAUME DE LA

Delegate

Dlamini, Clement
Minister for Agriculture
Ministry of Agriculture
Building Cnr. Sozisa & Mlilo Roads
P.O. Box 162, Mbabane H100
Tel: + 268 404 2731
Fax: +268 404 1733
Email: minister_agriculture@gov.sz

Alternates

Msibi, Sibusiso L.
Counselor
Permanent Mission of Swaziland
Plot 861 de Pregny-Chambésy 51,
Chemin William-Barbey - 1292
Chambésy Geneva -
SWITZERLAND
Tel: +41 022 7589410

Fax: +41 022 7589424
E-mail: swazimission-geneva@dslnets.ch

Ndlangamandla, George M.
Director of Agriculture
Ministry of Agriculture
P.O. Box 162, Mbabane
Tel: +268 404 9414
Fax: +268 404 1733
Email: ndlangamandlag@gov.sz

**TANZANIA, UNITED REPUBLIC OF –
TANZANIE, RÉPUBLIQUE UNIE DE
LA**

Delegate

Ngirwa, Wilfred Joseph
Ambassador, Permanent
Representative to FAO
Embassy of the United Republic of
Tanzania
Cortina Da Pezzo, 00185 Rome
Tel: +39 06 33485801
Fax: +39 06 33485828
Email: wilfredngirwa@yahoo.com

TOGO

Délégué

Suppléant

M'Baw, Arokoum Akla-Esso
Directeur de l'agriculture
Ministère de l'agriculture de
l'élevage et de la pêche.
BP 1263, Lomé
Tel : + 228 222 61 05
Fax : + 228 222 61 05
Email : arkoum2003@yahoo.fr

UGANDA – OUGANDA

Delegate

Mwesigye, Hope
Minister for Agriculture, Animal
Industry and Fisheries
Ministry of Agriculture, Animal

Industry and Fisheries
P. O. Box 102, Entebbe
Tel: +256 4320752
Fax: +256 4321047
Email: minmaif@infocom.com

Alternates

Sabiiti, Robert
Agricultural Attaché
Embassy of the Republic of Uganda
Via Lungotevere dei Mellini, 44
00193 Rome, Italy
Tel: + 39 06 322 5220
Fax: + 39 06 321 3688
Email:
ugandaembassyrome@hotmail.com

ZAMBIA – ZAMBIE

Delegate

Mbewe, Allan
Deputy Minister for Agriculture and
Cooperatives
Ministry of Agriculture and
Cooperatives
P. O. Box 50197, Lusaka
Tel: + 026 25 34 89
Email: mbewe@yahoo.com

Alternates

Trevor, Sichombo
First Secretary
Embassy of the Republic of Zambia
Via Ennio Quirino Visconti, 8
00193 Rome
Tel: +39 06 36088824
Fax: +39 06 97613035
Email: tsichombo@yahoo.com

Mbozi, Green
Director of Agri-business and
Marketing
Ministry of Agriculture and
Cooperatives
Mulungushi House
P. O. Box 50595
15100 Ridgeway, Lusaka

Tel: + 260 211 250 417
Fax: + 260 211 250 417
Email: gmbozi@maff.gov.zm

(FAO Consultant)
Tel: + 260 211 256 756
Email: alick_daka@yahoo.com

Mwale, Moses
Deputy Director
Ministry of Agriculture and
Cooperatives
MT Makulu
CR STN, P/B 7, Chkanga
Tel: + 260 1 278 130
Fax: + 260 966 766 395
Email: mwalemp@yahoo.com

Kanyemba, Mathias
Chief Field Crops Agronomist
Ministry of Agriculture and
Cooperatives
Mulungushi house
Box 50291, Lusaka
Tel: +260 211 256 756
Email: mmkanyemba@yahoo.com

Phiri, John
Chief Agricultural Economist and
CAADP Focal Point Person
Ministry of Agriculture and
Cooperatives
P. O. Box 50197, Lusaka
Email: jphiri@maff.gov.za

Daka, Alick
Deputy Director
Crops Production Branch
Ministry of Agriculture and
Cooperatives

ZIMBABWE

Delegate

Alternates

Manzou, James
Ambassador
Tel: +244 222 310 125
Email: jamanzou@yahoo.com

Musingar, Thomas
Counsellor
Embassy of Zimbabwe in Angola
Luanda
Tel: +244 923 792 590

Nyamukapa, Anesu Arthur
Chief Economist
Ministry of Agriculture
1 Borrowdale Road
Harare
Tel: +263 4 797 443
Email: aanyamukapa@yahoo.com

Gata, Ntombana
Principal Director
Ministry of Agriculture
Harare
Tel: +263 479 7406
Email: drkata@yahoo.com

OTHER OBSERVERS/AUTRES OBSERVATEURS

HOLY SEE - SAINT-SIÈGE

Msgr. Volante, Renato
Permanent Observer of the Holy See to
FAO
Fotungu, Piatta San Calisto16, Rome
Tel: + 39 335 127 3303
Fax: + 39 06 698 272 234
Email: osserfao@nhsfao-ve

REPRESENTATIVES OF THE UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES REPRÉSENTANTS DES NATIONS UNIES ET DES INSTITUTIONS SPECIALISÉES

OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS (IGOs) OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES

SADC SECRETARIAT

Chaura, Bentry Patrice
Senior Programme Officer
P/Bag 0095, Gaborone
Botswana
Tel: + 267 3951863
Email: bchaura@sadc.int

Banda, Alex Miston
Senior Programme Officer, Environment and
Sustainable Development
P/Bag 0095, Gaborone
Botswana
Tel: + 267 36 41 742
Fax: + 267 72 93 97 26
Email: abanda@sadc.int

ECONOMIC COMMUNITY OF CENTRAL AFRICAN STATES (ECCAS) COMMUNAUTE ECONOMIQUE DES ETATS DE L'AFRIQUE CENTRAL (CEEAC)

Beassem, Joel
Coordinateur, Programme Régional
Sécurité Alimentaire.
CEEAC
BP 2112, Libreville – Gabon

Tel : + 241 44 47 31
Fax : + 241 44 47 32
Email : joël_beassem@yahoo.fr

Mba-Asseko, George H.
Expert Ecosystèmes
Marins côtiers et Ressources Halieutiques
CEEAC – ECCAS
BP 2112, Libreville - Gabon
Tel : + 241 06 61 11 40

NEPAD SECRETARIAT

Bwelya, Martin
Senior Specialist
Head – CAADP Team
Box 1234 Halfway House, Midrand
South Africa
Email: bwalyan@nepad.org

ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ ANIMALE – WORLD ORGANISATION FOR ANIMAL HEALTH (OIE)

Samake, Yavouba
Adjoint au Représentant
Regional de l'OIE pour l'Afrique
BP 2954, Bamako
Mail
Tel: + 223 20 24 15 83
Email: y.samake@oie.int

OBSERVERS FROM INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS/ OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES

ALLIANCE FOR A GREEN REVOLUTION IN AFRICA (AGRA)

Attere, Adeyemi
Special Assistance to the President of AGRA
#5th floor Eden Square
Block I, Westlands
Box 66773 -00800,
Nairobi, Kenya
Tel: + 254 20 3750 653
Fax: + 254 73 7021 549

Email: fattere@agra-alliance.org

INTERNATIONAL CENTRE FOR AGRICULTURAL RESEARCH IN THE DRY AREAS (ICARDA)

Geletu, Gebre Mariam
P. O. Box 5689, Addis Ababa
Ethiopia
Tel: + 251 116 17 2281
Cell: + 20 05 45 62
Fax: + 251 116 17 2001
Email: g.bejiga@cgiar.org

INTERNATIONAL FEDERATION FOR HOME ECONOMICS

Washi, Sidiga
Vice President, Regional Africa
P. O. Box 17555
Alain-United Arab Emirates
Email: sidiga@gmail.com

BIOVERSITY INTERNATIONAL

Baidu-Forson, Joseph Jojo
Regional Director, Sub-Saharan Africa
P O Box 30677, Nairobi 00100
Tel : 00254 20 7224507
E-mail : j.baidu-forson@cgiar.org
Fax : 00254 20 7224501

**REGIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS/ORGANISATIONS
REGIONALES NON-GOUVERNEMENTALES**

AFRICAN CAPACITY BUILDING FOUNDATION (ACBF)

Guvheya, Gibson
Programme Officer
ACBF
P. O. Box 1562, Harare
Zimbabwe
Tel: + 265 4 700208
Email: g.guvheya@acbf-pact.org

FAO STAFF/PERSONNEL DE LA FAO

Mr. Jacques Diouf	Director-General
Ms. Maria Helena Semedo	Assistant Director-General/Regional Representative for Africa, RAF, Accra
Mr. Mafa Chipeta	Sub-regional Coordinator for Eastern Africa, SFE, Addis Ababa
Mr. Gaoju Han	Sub-regional Coordinator for Southern Africa, SFS, Harare
Ms. Musa S. Mbenga	Sub-regional Coordinator for Western Africa, SFW, Accra
Mr. Benoit Horemans	Sub-regional Coordinator for Central Africa, SFC, Libreville
Mr. Suffyan Koroma	Economist (Trade), ESTT, FAO Rome
Mr. Boyd Haight	Director, OSP
Mr. Daud Khan	Principal Officer, OSD
Mr. Weldeghaber Kidane	Senior Agric. Officer, TCSP
Ms. Susan Minae	Agribusiness Officer, SFE, Addis Ababa
Mr. Sourahata Bangoura	Water Development Officer, SFC, Libreville
Ms. Diana Tempelman	Senior Gender and Development Officer, RAF, Accra
Mr. Fernando Salinas	Senior Forestry Officer, SFW, Accra
Mr. Francisco D. Chimuco	Economist, TCD
Mr. Paulo Vicente	Assistant FAO Representative/Administration, Nairobi
Mr. Yossef Tadesse	Consultant, FAO-Angola

SUPPORT STAFF/PERSONNEL D'APPUI

Ms. Ruby Agyei, RAF, Accra	Ms. Fatima Pinho, FAO-Angola
Ms. Ami Kumapley, RAF, Accra	Ms. Stella Monteiro, FAO-Angola
Mr. Koffi Honouga, RAF, Accra	Mr. Wilson Boaventura, FAO-Angola
Ms. Francisca Penuku, SFW, Accra	

Ms. Rose Sah, RAF, Accra

CONFERENCE SECRETARIAT / SECRETARIAT DE LA CONFERENCE

Conference Secretary	Mr. Alhaji Jallow RAF, Accra
Conference Affairs Officer	Mr. Mamoudou Diallo, FAOR/Angola
Reports Officer	Ms. Hannah Clarendon, RAF, Accra
Information Officer	Mr. Justin Chisenga, RAF, Accra
Conference Documents Officer	Mr. Attaher Maiga, RAF, Accra
Information Technology Officer	Mr. Michael Normatey, RAF, Accra

INTERPRETERS / INTERPRÈTES

Mr. Pierre Fournier Interpreter, KIC, Rome (Team Leader)	Ms. Patricia Roman Interpreter
Ms. Kathryn Watson Interpreter	Ms. Carole Akiki Interpreter
Mr. Mohamed Ali Ben Yedder Interpreter	Ms. Dany Najjar Interpreter
Mr. Louis Keil Interpreter	Mr. Reem Owais Interpreter
Ms. Christel Pierson Interpreter	Ms. Marina Costa Interpreter
Mr. Jonathan Clements Interpreter, Rome	Ms. Jorge Leao Interpreter
Mr. Amr El Guindi Interpreter	Ms. Maria Rosario Moreira Interpreter

ПРИЛОЖЕНИЕ С

СПИСОК ДОКУМЕНТОВ

ARC/10/1	Предварительная аннотированная повестка дня
ARC/10/2	Вопросы, вытекающие из решений Всемирного саммита по продовольственной безопасности и 36-й сессии Конференции ФАО, прежде всего реализация Плана неотложных действий (ПНД), включая Сеть децентрализованных отделений Разработка новой концепции сети децентрализованных отделений
ARC/10/2 Приложение	
ARC/10/3	Реформа Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ)
ARC/10/4	Доклад о деятельности ФАО в регионе (2008-2009 годы) и выполнении рекомендаций 25-й Региональной конференции ФАО для Африки
ARC/10/5	Реализация Программы работы и бюджета (ПРБ) на 2010-2011 годы и приоритетные направления деятельности для региона Африки на следующий двухгодичный период
ARC/10/6	Создание Единого глобального Центра общего обслуживания
ARC/10/7	Поддержка ФАО ускоренного осуществления Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке
ARC/10/8	Последствия изменения климата для продовольственной безопасности и управления природными ресурсами в Африке

ДОКУМЕНТЫ СЕРИИ INF

ARC/10/INF/1	Информационная записка
ARC/10/INF/2	Предварительное расписание работы
ARC/10/INF/3	Предварительный список документов
ARC/10/INF/4	Выступление Генерального директора
ARC/10/INF/5	Высокие цены на продовольствие и продовольственная безопасность – угрозы, возможности и финансовые последствия для устойчивого сельского хозяйства

- ARC/10/INF/6 Вызовы и возможности, связанные с производством биотоплива в странах Африки
- ARC/10/INF/7 Резюме рекомендаций региональных органов ФАО

**Выступление
Генерального директора ФАО
Луанда, Ангола, 06 мая 2010 года**

*Господин Председатель,
г-н Председатель Совета,
Уважаемые Министры,
Почтенные Делегаты,
Ваши превосходительства,
Дамы и господа,*

Для меня большая честь и удовольствие участвовать вместе с вами в работе двадцать шестой Региональной конференции ФАО для Африки, проходящей в прекрасном городе Луанда.

От имени Организации и всех вас выражаю нашу признательность Президенту Республики Ангола Его Превосходительству Жозе Эдуардо Душ Сантушу, Правительству и народу Анголы за организацию этой Конференции и щедрое гостеприимство.

Положение дел в связи с отсутствием продовольственной безопасности в мире и в регионе

Работа Региональной конференции проходит на фоне продолжающегося серьезного финансового и экономического кризиса. Он привел к экономическому спаду во многих странах, который особо затронул беднейшие страны и самые бедные слои населения. Ожидается, что к 2050 году население планеты достигнет 9,1 млрд. чел. Для того, чтобы накормить это население, необходимо увеличить производство продовольствия в мировом масштабе на 70%, а в развивающихся странах – в два раза. Однако сегодня более 1 миллиарда людей на планете страдает от голода, что на 105 млн. больше, чем в 2008 году. В итоге одна шестая часть человечества голодает или страдает от недоедания.

В странах Африки к югу от Сахары с 2009 года недоедает более 269 млн. человек, а 30% населения страдает от голода. Эта ситуация безусловно требует нашего неотложного пристального внимания.

Всемирный саммит по продовольственной безопасности, организованный ФАО в Риме в ноябре 2009, обязался ликвидировать голод на планете.

Вследствие экономической глобализации развивающиеся страны сегодня более интегрированы в мировые финансовые и торговые связи. Это повысило их уязвимость к потрясениям на международных рынках и привело к повсеместному снижению их финансовых и торговых потоков, а также средств для финансирования программ развития.

Кризис, тем не менее, поставил сельское хозяйство и продовольственную безопасность в центр внимания национальной и региональной политики и программ в сфере развития, что позволяет нам смотреть в следующее десятилетие с большим оптимизмом. Этот новый порядок приоритетов должен предоставить возможности для поддержки малых производителей и укрепления семейных ферм.

Сельскохозяйственное развитие в регионе в 2008-2009 годы

Африка богата пахотными землями, водой и трудовыми ресурсами. При проведении надлежащей политики она способна увеличить свое сельскохозяйственное производство, свою доход и свою продовольственную безопасность. На Африку приходится порядка 2-3% мирового валового внутреннего продукта (ВВП); ее ВВП, производимый в сельском хозяйстве, составляет лишь немногим более 5% от общемирового, а ее доля в мировой торговле сельскохозяйственными товарами составляет 2% и продолжает снижаться. Сельское хозяйство не всегда является региональным приоритетом, несмотря на то, что на него приходится 57% всех рабочих мест в регионе, 20% ВВП региона и 11% регионального экспорта.

Сельское хозяйство остается ключевым фактором будущей индустриализации и уменьшения масштабов бедности. Оно также дает весомый мультипликаторный эффект для экономики – в пределах 1,5-2,7%. Сельскохозяйственное производство в регионе росло в основном благодаря расширению площади обрабатываемых земель, которые за последние 20 лет увеличивались темпами от 7 до 20% в год.

Начиная с 1970-х годов импорт продукции сельского хозяйства рос опережающими темпами по сравнению с ее экспортом. Африка превратилась в крупного нетто-импортера пищевых продуктов. Ежегодно она тратит 33 млрд. долл. США на импорт сельскохозяйственной продукции, в основном пищевых продуктов, в то время как ее экспорт заморозился на отметке 14-15 млрд. долл. США.

Производство растениеводства

В 2008 году Африка произвела 152,3 млн. тонн зерновых, на 12% больше, чем в предыдущем году. Согласно прогнозу на урожай зерновых на 2009 год, Африка вполне может собрать 160 млн. тонн.

Животноводство

Животноводство дает 35% ВВП региона, или 4,4% мировой продукции животноводства. Годовой прирост производства мяса, молока и яиц остается в пределах 2-3%, в то время как в среднем по развивающимся странам это показатель составляет более 4%.

Хотя Африка является континентом, располагающим самыми большими фуражными ресурсами, развитие ее животноводческой отрасли отстает по сравнению с другими континентами. Рост производства отстает от роста населения, особенно в странах Африки к югу от Сахары.

Рыбное хозяйство и аквакультура

Производство рыбного хозяйства в Африке стабилизировалась на уровне порядка 8 млн. тонн продукции ежегодно, причем 90% приходится на счет мелких

производителей. Рыба является основным источником белка для населения Африки, однако среднелюдовое потребление рыбы составляет всего 7,6 кг в год, что равно половине среднемирового показателя. Африка также является единственным регионом в мире, в котором потребление рыбы снижается.

Исторически аквакультура вносила незначительный вклад в продовольственную безопасность и экономическое развитие региона. Вместе с тем, более пристальное внимание инвесторов к аквакультуре в Африке вылилось в значительный рост предложения искусственно выращенной рыбы на местных рынках.

Лесное хозяйство

В Африке имеется порядка 674 млн. га лесов, или 17% мирового лесного покрова. Вместе с тем, регион также испытал значительные потери в этой сфере. За десятилетие с 2000 по 2010 год лесной покров в регионе ежегодно уменьшался на 3,4 млн. га (или на 0,49%).

Таким образом, имеется острая необходимость в соответствующих стратегиях и новых механизмах для борьбы с деградацией лесов и с обезлесиванием в регионе.

*Господин Председатель,
Ваши Превосходительства, дамы и господа!*

Главные вызовы для региона

Причины отсутствия продовольственной безопасности в Африке остаются теми же самыми, о которых я говорил на предыдущей Региональной конференции в Найроби в 2008 году. Управление водными ресурсами является определяющим фактором обеспечения производства и стремительно растущей производительности сельского хозяйства в Африке, где доля используемых возобновляемых водных ресурсов составляет менее 4% по сравнению с 20% в Азии. 93% пахотных земель в Африке зависят от непредсказуемых осадков, и угроза засухи возрастает в связи с изменением климата.

Современные производственные ресурсы используются недостаточно. Африка вносит лишь 16 кг удобрений на гектар по сравнению со 152 кг в Южной Америке и 162 кг в Азии. Этот показатель еще ниже в странах Африки к югу от Сахары, где он составляет всего 9 кг на гектар. Семена с улучшенными свойствами, которые были мотором «зеленой революции» в Азии и в Латинской Америке, в Африке используются редко – лишь одна треть семенного фонда подвергается систематическому контролю и сертификации. Отсутствуют транспортная инфраструктура, складские и упаковочные мощности. Дороги в сельской местности можно сравнить с сельскими дорогами в Индии в начале 1970-х годов. Потери урожая достигают 40% или даже 60% для определенных видов продукции. Трансграничные вредители и болезни животных и растений представляют серьезную угрозу продовольственной безопасности Африки.

Недостаточные инвестиции в сельское хозяйство являются основной причиной недоразвития этого сектора и голода в Африке. Доля официальной помощи в целях развития (ОПР), выделяемой на сельское, лесное и рыбное хозяйство, сократилась с

19% в 1980 году до 5% в настоящее время. В ответ на Декларацию Мапуту 2003 года лишь девять стран на сегодня выделяют не менее 10% своего национального бюджета на сельское хозяйство и на развитие сельских районов. Вместе с тем, вселяют надежду политические перемены на встрече «Группы восьми» в Аквиле в июле 2009 года, призвавшей увеличить производство на малых фермах в странах, испытывающих дефицит продовольствия, призыв, который повторил Всемирный саммит ФАО по продовольственной безопасности в ноябре прошлого года. Главы государств и правительств обязались увеличить долю ОПР на нужды сельского хозяйства и продовольственной безопасности на основании заявок отдельных стран.

*Господин Председатель,
Ваши Превосходительства, дамы и господа!*

Комплексная программа развития сельского хозяйства в Африке

С удовлетворением отмечаю, что Комплексная программа развития сельского хозяйства в Африке Нового партнерства в целях развития Африки, в интересах которой мы все столь неустанно работали, берется на вооружение все большим числом стран. В этом контексте ФАО помогает обновлению национальных стратегий развития сельского хозяйства и обеспечения продовольственной безопасности. Осуществление Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке требует ежегодных инвестиций порядка 25 млрд. долл. США. Круглые столы в рамках Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке на сегодня вылились в подписание Соглашений в ее рамках 18 африканскими странами. ФАО способствовала подготовке этих Соглашений. ФАО также оказала помощь нескольким странам в составлении соответствующих инвестиционных планов. Она положительно откликнется на просьбы других стран об оказании содействия в процессах, выходящих за рамки Соглашений.

Глобальные и региональные вызовы

Перед продовольственной безопасностью стоят множественные вызовы: изменение климата, возросший спрос в плане качества и количества, конкуренция со стороны биотоплива, производство которого утроилось с 2000 по 2008 годы. К этому можно прибавить стремительный рост населения, урбанизацию, болезни животных и растений и волатильность цен на сельскохозяйственную продукцию.

(Изменение климата и биоэнергетика)

Смягчение последствий изменения климата в значительной мере будет зависеть от прогресса в производстве видов растений и пород животных, наиболее приспособленных к меняющимся экосистемам, а также от увеличения инвестиций в ирригацию, инфраструктуру сельских районов, коммуникации и в устойчивое управление ресурсами. ФАО пропагандирует использование технологий почвозащитного земледелия, обогащающего почву органическими веществами, повышающих ее влажность и увеличивающих поглощение углерода.

Производство биоэнергии при надлежащих условиях может способствовать повышению дохода в сельских районах – тогда, когда приняты осмотрительные политические и нормативные меры, обеспечивающие баланс между

продовольственной безопасностью и крупномасштабным производством биотоплива.

На Копенгагенском саммите по вопросам изменения климата в декабре 2009 года развитые страны пообещали выделить развивающимся странам, малым островным государствам и странам Африки дополнительно 30 млрд. долл. США в течение 2010-2012 годов в равной пропорции на адаптацию к изменению климата и к смягчению его последствий. Соглашение предусматривает создание «Копенгагенского зеленого климатического фонда» в качестве рабочего рычага финансового механизма Соглашения. За счет этого фонда будут финансироваться проекты, программы, политика и другие виды деятельности в развивающихся странах, имеющие отношение к смягчению последствий, адаптации, созданию потенциала, развитию и передаче технологии.

(Стремительно растущие цены на продовольствие)

Головокружительный рост цен на продовольствие в 2007-2008 годах и глобальный спад обострили бедность и продовольственную уязвимость во многих африканских странах, в которых более 50% дохода домохозяйств уходит на продовольствие. По последним оценкам, в состоянии продовольственного кризиса сейчас находятся 33 страны, 22 из них в Африке.

В рамках Инициативы ФАО по борьбе с ростом цен на продовольствие, выдвинутой в декабре 2007 года, 35 африканских стран получили техническую и финансовую помощь из собственных средств Организации на общую сумму в 15,7 млн. долл. США. Продовольственный фонд Европейского Союза выделил 317,5 млн. долл. США на улучшение доступа мелких фермеров к производственным ресурсам и качественным услугам. Бенефициарами этой инициативы должен стать ряд африканских стран.

*Господин Председатель,
Ваши Превосходительства, дамы и господа!*

Повестка дня Конференции

Эта двадцать шестая Региональная конференция будет проинформирована о деятельности ФАО и рассмотрит вопросы, затрагивающие миллионы людей в регионе. Конференция также рассмотрит приоритетные вопросы, в том числе:

- поддержку ФАО ускоренного осуществления Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке;
- последствия изменения климата для продовольственной безопасности и управления природными ресурсами в Африке;
- осуществление Плана неотложных действий по обновлению ФАО в контексте Сети децентрализованных отделений ФАО;
- реформу Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ).

На полях Конференции был организован Форум по инвестициям в сельское хозяйство Африки. Вас также проинформируют об итогах региональных процессов,

включая работу комиссий по сельскохозяйственной статистике, рыбному и лесному хозяйству.

Реформа ФАО

В настоящее время ФАО находится на этапе наиболее глубоких преобразований, которые когда-либо происходили в системе ООН. Она пересматривает все механизмы своей работы, а также порядок выполнения своего мандата и предоставления услуг странам-членам.

Осуществление Плана неотложных действий после его принятия на внеочередной сессии Конференции в ноябре 2008 года являлось одной из главных целей как для Государств-членов, так и для Секретариата. Основными элементами Плана неотложных действий являются следующие:

- внедрение концепции планирования и новой организационной культуры, которые ориентированы на конкретный результат;
- децентрализация и делегирование более широких полномочий;
- упорядочение организационных аспектов;
- совершенствование управления людскими ресурсами;
- повышение эффективности управления.

С января текущего года региональные отделения несут ответственность за надзор за бюджетом и программой технических сотрудников в регионе. Им предстоит постепенно взять на себя руководство основной деятельностью страновых отделений. Кроме того, персонал региональных отделений прошел подготовку с целью принятия ответственности за Программу технического сотрудничества.

Для содействия приведению нашей административной структуры в соответствие с концепцией обеспечения конкретных результатов в 2009 году была начата полная реструктуризация штаб-квартиры, которая должна завершиться в 2012 году. Одним из ключевых элементов этой работы явилось упразднение 40 должностей директорского уровня для облегчения структуры и иерархии Организации.

Независимый председатель Совета даст более подробные пояснения относительно этих мероприятий, особенно на уровне представителей Государств-членов.

Реформа Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ)

В ноябре прошлого года 36-я сессия Конференции ФАО утвердила еще одну важную реформу – реформу Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ). Цель реформы КВПБ заключается в совершенствовании управления глобальной продовольственной безопасностью с опорой на уже существующие структуры и программы и путем налаживания эффективных партнерских связей.

Обновленный КВПБ выполняет следующие важные функции:

- мировой дискуссионный форум для содействия достижению единства мнений по вопросу о причинах и последствиях отсутствия продовольственной безопасности, а также о необходимых мерах;

- механизм глобальной координации усилий по искоренению голода и обеспечения согласованности и эффективности этих усилий на долгосрочную перспективу;
- он функционирует на прочной научной базе и включает Группу экспертов высокого уровня, которая будет способствовать принятию правильных решений на основе объективных и беспристрастных исследований и анализа;
- он открыт для всех заинтересованных сторон и включает представителей правительств, региональных и глобальных организаций, экономических и финансовых партнеров, фермерских организаций, частного сектора, неправительственных организаций, фондов и гражданского общества.

Однако для того, чтобы КВПБ стал платформой принятия решений на высоком межправительственном уровне и, следовательно, получил политическую легитимность, правительства на его совещаниях должны быть представлены на уровне министров. Столь же важно, чтобы помимо профильных министерств и их технических ведомств, в обсуждении ключевых экономических и финансовых вопросов также принимали участие министры по делам сотрудничества и развития.

На национальном уровне чрезвычайно важно налаживать партнерские связи с участием Тематических групп по продовольственной безопасности и Национальных альянсов по борьбе с голодом, которые будет необходимо укреплять. Эти два механизма должны поддерживать национальные органы в целях рационального распределения и использования бюджетных ресурсов, официальной помощи в целях развития, внутренних частных инвестиций и прямых иностранных инвестиций.

Таким образом, новый Комитет по всемирной продовольственной безопасности, его Группа экспертов высокого уровня и национальные механизмы станут краеугольным камнем Глобального партнерства по проблемам сельского хозяйства, продовольственной безопасности и питания.

Заключение

*Господин Председатель,
Ваши Превосходительства, дамы и господа!*

Всего лишь пять лет отделяют нас от 2015 года – срока, к которому правительства 192 государств-членов Организации в 1996 году обязались наполовину сократить число людей, страдающих от голода.

Убежден, что при наличии политической воли и надлежащего управления Африка будет способна развивать свое сельское хозяйство с тем, чтобы полностью накормить свое население. Эта политическая воля была выражена в Декларации Мапуту 2003 года, подтверждена в Декларации Абуджи по продовольственной безопасности 2006 года и в последующем отражена в различных планах по осуществлению Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке. Она теперь должна воплотиться в гармоничные, реалистические программы, которые могут быть ускоренно осуществлены для достижения намеченных целей.

Проблема отсутствия продовольственной безопасности – это политический вопрос. Ресурсы по секторам распределяются по решению правительств. Я приветствую концепцию, изложенную в инаугурационной речи действующего Председателя Ассамблеи Африканского союза, Его Превосходительства г-на Бингу Ва Мутарики, Президента Республики Малави. Он призвал своих коллег перейти от слов к делам, сосредоточившись на сельском хозяйстве и продовольственной безопасности с тем, чтобы через пять лет ни один ребенок в Африке не умирал бы от голода и недоедания.

При вашей поддержке ФАО, в соответствии со своим предназначением, продолжит оказывать техническое содействие своим странам-членам в разработке и реализации политики, стратегии и программ, направленных на преодоление вызовов продовольственной безопасности в Африке и в других регионах.

Благодарю за ваше любезное внимание и желаю вам больших успехов в работе.

ПРИЛОЖЕНИЕ Е

Выступление Независимого председателя Совета ФАО Луанда, Ангола, 6 мая 2010 года

*Ваше Превосходительство господин Представитель,
г-н Председатель Конференции,
Госпожи и господа Министры и Главы делегаций,
Господин Генеральный директор,
Госпожа Представитель Регионального бюро ФАО для региона Африки,
Госпожи и господа делегаты и наблюдатели,
(организации гражданского общества, региональные организации, присутствующие
здесь...)
Дамы и господа,*

Введение

Позвольте мне от имени Совета ФАО адресовать самые теплые слова благодарности правительству Республики Ангола за организацию этой Региональной конференции и за предоставление всей инфраструктуры, необходимой для ее проведения. Я хотел бы также поблагодарить народ Анголы за радушный прием и щедрость, которые я имел возможность оценить во время моих вчерашних поездок.

Для меня большая честь и удовольствие принимать участие в этой **Региональной конференции**. Наша сессия в Луанде – вторая из пяти Региональных конференций в 2010 году. На прошлой неделе я посетил Панаму, где проходила Региональная конференция для Латинской Америки и Карибского бассейна, и могу заверить вас, что эти совещания теперь приобрели высочайшую значимость, поскольку страны-члены предусмотрели для них новую роль в плане реформы, принятом в 2008 году, с учетом которой в 2009 году в базовые документы были внесены изменения.

Цикл **региональных конференций** 2010 года – это исторический момент в институциональной жизни Организации, так как он является первым двухгодичным периодом реализации плана реформы – **Плана неотложных действий**. Его осуществление, финансируемое из регулярного бюджета, относится к сфере нашей коллективной ответственности и требует неослабных усилий со стороны стран-членов, Секретариата в Риме и децентрализованных отделений.

С учетом приближения 139-й сессии Совета мне хотелось бы воспользоваться этой возможностью, чтобы:

1. проинформировать вас об осуществлении своего мандата Независимого председателя Совета и отчитаться перед вами о выполнении тех задач, которые вы на меня возложили;

2. доложить о ходе работы по осуществлению плана реформы в качестве Председателя Комитета по реформе и деятельности Рабочей группы открытого состава по мерам, направленным на повышение эффективности деятельности руководящих органов (РГОС), Председателем которой я также являюсь;
3. рассмотреть перспективы для этих различных органов.

Во-первых, об осуществлении моего мандата.

Вы избрали меня на этот пост в ноябре. Я планирую свою деятельность на основе **пяти основных принципов**, с которыми мне хотелось бы вас ознакомить.

1. **Коллегиальность:** мною введена процедура **неофициальной координации** деятельности Председателей комитетов ограниченного состава и заместителей Председателя Комитета по реформе, и первое такое совещание состоялось 9 марта. Мне представляется желательным применять сквозной, консенсусный подход к тем задачам, которые нам предстоит решать. Регулярные совещания этой группы должны способствовать коммуникации и поиску единой концепции, с тем чтобы уложиться в сроки, отведенные нами повесткой дня. На начало июня запланированы расширенные консультации с участием Председателя КВПБ (Комитета по всемирной продовольственной безопасности) и председателей технических комитетов Совета.
2. **Субсидиарность:** руководящим органам необходимо максимально согласовывать свою работу во избежание дублирования и повторов. При переходе с одного уровня на другой каждый из них должен вносить свой дополнительный вклад в общее дело. Я слежу за тем, чтобы то, что делается на одном уровне, не переделывалось вновь на более высоком уровне. В этой связи **межсессионная работа** имеет первостепенное значение и соответствует духу реформы. В этом плане были предприняты соответствующие позитивные инициативы. Они идут в правильном направлении, т.к. обеспечивают обстоятельную подготовку к официальным сессиям.
3. **Сопричастность:** диалог внутри **региональных групп** и с самими этими группами настоятельно необходим; он должен вестись на основе регулярных встреч, чтобы каждая группа могла изложить свои озабоченности и предложения. Поэтому я пригласил председателей региональных групп на рабочие встречи: 15 марта, 22 марта, 21 апреля и 10 мая, которые были посвящены, в частности, **полевым визитам**. Пользуясь случаем, мне хотелось бы поблагодарить председательствующий в Африканской группе Египет и исполняющую функции заместителя Председателя Танзанию за активное сотрудничество.
4. **Независимость:** каждый из вас знает, что этот критерий крайне необходимо соблюдать в отношении, как членов, так и Секретариата и Канцелярии Генерального директора, совместно с которыми в конструктивной атмосфере осуществляются преобразования. Заверяю вас в том, что считаю уважение этой независимости определяющим фактором успеха своей миссии.

Призываю всех к ее соблюдению, особенно в преддверие таких важных событий, как избрание Генерального директора на 37-й сессии Конференции в 2011 году.

5. **Партнерство:** для успеха нашей миссии партнерство имеет первоочередное значение, и мы должны стремиться развивать его во всех его формах : с другими учреждениями системы ООН, государством, гражданским обществом, неправительственными организациями и частными бизнесом.

Во-вторых, как продвигается реформа?

Реформа набирает ход. Настало время коллективных действий для укрепления энтузиазма этого еще хрупкого процесса. Мы должны сообща бороться со всевозможными проявлениями инертности, в частности, максимально продуктивно используя людские ресурсы Организации, которые, как всем известно, являются высококлассными. Первоочередное значение здесь имеет **внутренняя коммуникация**, поскольку именно эти кадры ежедневно трудятся над проведением реформы в жизнь. Не менее важна и **внешняя коммуникация**, и каждая страна должна вносить в нее свой вклад.

Именно действуя таким образом, мы сможем рассчитывать на достижение конкретных результатов как в Риме, так и в вашем регионе. Благодаря применению новых методов работы и подготовки совещаний комитетов ограниченного состава удастся выработать более четкие рекомендации для сессии Совета в мае. Как вы знаете, были расширены полномочия Совета в области планирования, определения приоритетов, контроля, надзора и мониторинга выполнения решений по вопросам управления. Решения собравшей нас сегодня в Луанде Региональной конференции станут прямым вкладом в работу майской сессии Совета.

Расписание совещаний Комитета по реформе было пересмотрено с тем, чтобы два из них могли состояться до начала лета. По итогам нашей первой встречи 8 апреля мне хотелось бы сообщить вам о четырех основных направлениях работы в соответствии с нашей «дорожной картой»:

1. Рабочая группа открытого состава по вопросу о повышении эффективности работы руководящих органов: группа была официально создана 9 апреля, утвержден ее предварительный график работы. Предусмотрена организация межсессионной работы с учетом чувствительности вопроса представительства в Совете.
2. Процесс подготовки неофициального совещания по интеграции внебюджетного финансирования: 14 апреля на совместной сессии Финансового комитета и Комитета по программе была подчеркнута необходимость определения условий подготовки этого совещания, предусмотренного ПНД. Нам следует заняться этим вопросом и принять на наших будущих совещаниях необходимые решения в рамках мониторинга процесса реформы.

3. Подготовка выборов Генерального директора: заслушивание кандидатов Советом и Конференцией фигурировало в повестке дня сессии Комитета по уставным и правовым вопросам, состоявшейся на прошлой неделе в Риме. Секретариат подготовил свои предложения, опираясь, в частности, на сопоставительный анализ норм и практики, которые применяются другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций. Обсуждение рекомендаций, которые будут представлены Совету, состоится в мае. Помимо этого, на веб-сайте ФАО недавно было размещено объявление о вакантной должности Генерального директора.
4. Статус региональных конференций: действительно, реформа системы руководства привнесла заметное нововведение на уровне регионов: региональные конференции приобрели статус полноправных руководящих органов. Отныне региональные конференции иерархически связаны с Конференцией и Советом, которым они также подотчетны:
 - в первом случае – по политическим и нормативным вопросам;
 - во втором случае – по вопросам программы и бюджета. В этой связи Комитет по программе просил меня обратить ваше внимание на оценку роли и деятельности ФАО, связанных с водой, с тем, чтобы ваши рекомендации могли быть приняты во внимание при определении приоритетов Организации.

Это – знаменательная подвижка в плане укрепления управления на региональном уровне.

Кроме того, поскольку КВПБ отчитывается перед Советом по вопросам программы и бюджета, я хотел бы высказать замечания в отношении работы Бюро этого Комитета, которая, по моему мнению, является чрезвычайно позитивной. Значительный прогресс, который был достигнут, может лишь укрепить взаимоотношения между КВПБ и Советом. Эти связи будут также способствовать развертыванию Глобального партнерства по сельскому хозяйству, продовольственной безопасности и питанию, объединяющему специализированные учреждения в Риме – ФАО, МФСР, ВПП и «Биоразнообразию», а также гражданское общество, с представителями которого я встречался в Риме и в Луанде – с представляющими Африку. На нынешней Конференции этот вопрос будет подробно рассмотрен в рамках специально отведенного ему пункта повестки дня в присутствии Председателя Бюро КВПБ.

Каковы краткосрочные перспективы?

Вступление в силу нового графика проведения сессий Конференции, которая теперь намечена на июнь, почти на шесть месяцев сокращает текущий двухгодичный период. Повестка дня весьма насыщена; следовательно, нам нужно как можно более эффективно распорядиться имеющимся временем.

Удачный подход в этой связи представляет собой деятельность неофициальных групп, однако при условии ее прозрачности, открытости и совместимости с официальными сессиями руководящих органов, решения которых она не должна превосходить. Эта работа позволит приступить к обсуждению заранее и тщательно рассмотреть такие важные вопросы, как выборы Генерального директора или учет

внебюджетного финансирования при подготовке программы работы и бюджета на 2012-2013 годы. Однако она должна по-прежнему координироваться и согласовываться с деятельностью Комитета по реформе, Совета и других органов – как официальных, так и неофициальных.

На последующих совещаниях Комитета по реформе будут рассмотрены вопросы, касающиеся **децентрализованных отделений и политики в отношении ротации персонала**. Это – важные вопросы для **децентрализации**, обсуждению которых могут способствовать соображения и рекомендации региональных конференций, которые тем временем будут проводиться. Мои контакты с вами и с национальным отделением ФАО в Луанде, а также с Региональным отделением для региона Африки укрепили мое убеждение в том, что мы должны уделять внимание этому вопросу. Я буду способствовать тому, чтобы вклады региональных конференций учитывались в процессе принятия решений, в частности, в ходе работы Совета.

Комитеты рассмотрели вопросы, представляющие непосредственный интерес в плане **децентрализации**, например, как прогресс в осуществлении Программы технического сотрудничества. Комитет по программе конкретно рекомендовал мне принять при содействии Секретариата меры к тому, чтобы **региональные конференции** могли давать Совету четкие рекомендации о приоритетных сферах деятельности в регионах. Господин Председатель, на будущей Конференции вам и вашим коллегам – Председателям региональных конференций – отводится новая роль.

Я буду следовать этой рекомендации, в частности при составлении будущей Программы работы и бюджета.

Вам также известно, что возложенный на меня мандат предполагает продолжение контактов с учреждениями, которые занимаются проблематикой, относящейся к сфере деятельности ФАО, чтобы Совет был постоянно осведомлен о происходящих в них событиях. В этой связи сообщаю вам, что в июне намерен принять участие в работе 33-й сессии Комиссии «Кодекс Алиментариус», несомненно, в сессии ЭКОСОС и в сентябре в Саммите по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (ЦРТ). Это даст мне возможность встретиться с представителями других международных организаций и продолжить контакты с представителями персонала и активизировать уже налаженные связи с представителями гражданского общества, в частности с НПО, а также, разумеется, с ВПП и МФСР. Я буду следить за тем, чтобы Совет получал информацию об интересующих ФАО дискуссиях, которые проводятся в других органах, и чтобы продолжался диалог с другими руководящими органами, в частности, расположенных в Риме учреждений, занимающихся проблемами сельского хозяйства и питания. С этой целью в повестку дня следующей сессии Совета, которая состоится в Риме через две недели, включен отдельный пункт.

Наконец, в связи с проведением Региональных конференций я запланировал ряд полевых поездок с тем, чтобы встретиться с бенефициарами помощи ФАО и оценить влияние реформы. Именно такая задача стоит передо мной на этой неделе в Анголе. Благодарю вас, господин Министр, ваш аппарат и представителей ФАО, за разрешение выехать на места.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В заключение мне хотелось бы заверить вас, что я полностью готов посвятить себя выполнению возложенной на меня задачи, как в Риме, так и в поле. Мне хотелось бы узнать о тех проблемах, которые вызывают у вас озабоченность, и для их решения я готов обращаться ко всем странам-членам всякий раз, когда это необходимо.

Желательно, чтобы наши усилия были по-прежнему сосредоточены на проведении реформы, чтобы мы продвигались к основной цели, не возвращаясь к уже рассмотренным вопросам. Этот путь долог и тернист. Процесс реформ пока не набрал силу. Мы должны оставаться сплоченными и монолитными, чтобы сделать работу ФАО еще более эффективной и гибкой на ее различных уровнях, и мы должны постоянно повышать ответственность членов Организации, и не только во время Конференций, ради достижения нашей главной цели – более успешной борьбы с голодом.

Ни от кого не скрыть тот факт, что сельское хозяйство занимает первостепенное место в обществах и в экономике африканских стран. В большинстве стран Африки сельское хозяйство является ключевым сектором экономики, куда входит и экспорт, и его социальное влияние имеет первоочередное значение. Тем не менее сельское хозяйство в Африке встречается с ограничениями и с множественным вызовами, в равной степени касающимися ФАО. Конференция призвана не только рассмотреть вопросы реализации Программы работы и бюджета на 2010-2011 годы, но и составить рекомендации в отношении приоритетных для Африки сфер деятельности на двухгодичный период 2012-2013 годов. В этой связи я с интересом отмечаю особое внимание к следующим региональным приоритетам:

- содействие устойчивому росту и диверсификации сельскохозяйственной продукции;
- содействие управлению и устойчивому использованию природных ресурсов, включая землю и воду, а также рыбные и лесные ресурсы;
- содействие торговле путем улучшения доступа к рынку и усиления санитарных мер;
- принятие и осуществление действенной сельскохозяйственной политики;
- улучшение управления информацией и знаниями;
- наращивание потенциала реагирования на чрезвычайные ситуации и управления рисками.

Однако считаю своим долгом вас заверить, что реформа не является самоцелью, она ведет к повышению эффективности и результативности работы на всех уровнях ФАО. Секретариат и руководство Организации уже приступили к проведению мероприятий по изменению организационной культуры. Регионы, включая и ваш, провели реструктуризацию для более успешного восприятия этих перемен.

Кроме того, руководящие органы, Совет, Комитеты, да и я сам внесли изменения в организационную культуру, чтобы добиться от делегации каждой страны более активного участия в повседневной работе ФАО. Это крайне важно для полного

достижения нашей цели – повсеместно в поле, во всех странах. Однако такой же первоочередной задачей является повышение авторитета и признание ФАО в среде международных организаций.

Как и в случае с Комитетом по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ), у нас есть и другие сферы приложения усилий, в которых нам нужно обеспечивать более тесное взаимодействие (вода, земля, климат и т.д.). Мы должны принимать непосредственное участие в том процессе. Именно с этой точки зрения реформа ФАО имеет первостепенное значение. Нашей общей движущей силой служит стремление к тому, чтобы как можно скорее раз и навсегда искоренить голод во всем мире.

Желаю всяческих успехов в вашей работе и благодарю за внимание.

ПРИЛОЖЕНИЕ F

Заявление
Его Превосходительства Фернандо Да Пьедаде Диаша Душ Сантуша,
Вице-президента Республики Ангола,
на церемонии открытия в Луанде 6 мая 2010 года

(1*)

*ДОСТОПОЧТЕННЫЙ НЕЗАВИСИМЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ СОВЕТА,
ДОСТОПОЧТЕННЫЙ ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР ФАО,
ДОСТОПОЧТЕННАЯ Г-ЖА РЕГИОНАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР ФАО ДЛЯ АФРИКИ,
УВАЖАЕМЫЕ ЧЛЕНЫ ПРАВИТЕЛЬСТВА,
УВАЖАЕМЫЕ ДЕПУТАТЫ ПАРЛАМЕНТА,
УВАЖАЕМЫЕ ПОЧЕТНЫЕ ГОСТИ,
ДАМЫ И ГОСПОДА,*

Ангола счастлива принимать 26-ю Региональную конференцию ФАО для Африки и приветствует всех ее участников, особенно Министров сельского хозяйства стран нашего континента, на которых лежит ответственность за воплощение в жизнь и эффективное осуществление того процесса, который мы избрали темой нашей Конференции – **«Инвестиции в сельское хозяйство для обеспечения продовольственной безопасности в Африке»** - за счет поиска путей развития сельскохозяйственного производства для обеспечения гарантий продовольственной безопасности в Африке.

Международный финансовый и экономический кризис, ослабивший экономику развитых стран и оказавший негативное влияние на экономику развивающихся стран, в сочетании с продовольственным кризисом и вредными последствиями изменения климата усугубили положение наиболее уязвимых слоев населения, особенно в Африке.

Последние годы были особенно трудными для большинства наших стран в области экономики и финансов и в сфере продовольственной безопасности.

Для нас эта Конференция станет замечательной возможностью рассказать вам о наших достижениях в развитии сельского хозяйства и диверсификации нашей экономики, которая на протяжении долгих лет целиком зависела от добычи нефти и алмазов.

С достижением прочного мира и стабильности в 2002 году естественным стал рост вклада ненефтяного сектора экономики, включающего сельское хозяйство, в создание валового внутреннего продукта с 5 до 58%, что привело к созданию рабочих мест и улучшению качества жизни населения.

Для этого потребовалось переселить сотни тысяч перемещенных людей, беженцев, демобилизованных солдат и членов их семей в родные места, обеспечить их средствами для выживания на первое время и для возобновления производительной

деятельности; разминировать поля; восстановить дороги и мосты и обеспечить нормальное перемещение людей и товаров.

Достигнутые результаты отражают усилия, которые Правительство делает для возрождения и диверсификации экономики и развития производства в сельских районах, что позволит увеличить производство продукции сельского хозяйства, уменьшить зависимость от импорта продукции сельского хозяйства и животноводства и вести эффективную борьбу с голодом и бедностью – необходимые условия для достижения к 2015 году целей, запланированных в этой сфере.

Ангола обладает значительными и крупными земельными ресурсами для развития сельского хозяйства. Из общей площади в 124 млн.гектаров наличных земель в стране 35 млн.га классифицируются как пригодные для обработки, 30 млн.га - это целина, а остающиеся 5 млн.га являются обрабатываемыми землями. С этими землями связаны водные ресурсы, представленные 47 гидрологическими бассейнами.

Между 2005 и 2009 годами производство продукции сельского хозяйства и животноводства росло, и сегодня в стране уже есть излишки урожая некоторых культур, например, маниоки.

Вместе с тем, Ангола до сих пор испытывает дефицит производства зерновых культур (рис, пшеница и кукуруза) и мясомолочной продукции, что заставляет страну прибегать к коммерческому импорту для покрытия дефицита этих продуктов. Однако нашей целью является уменьшение дефицита и импорта и увеличение производства этих видов продукции внутри страны.

Потребность увеличения производства и роста урожайности продовольственных и технических культур является серьезным вызовом для страны. В этой связи Ангола занимается реструктуризацией системы сельскохозяйственных исследований, восстановлением зоотехнических и сельскохозяйственных научных станций, предоставляет кредиты малым и средним производителям, создает стимулы для товарного производства и оказывает техническое содействие сельхозпроизводителям и рыбакам – в этих целях было одобрена кредитная линия на 35 млн. долл. США.

Правительство способствует созданию агропромышленных центров в различных районах страны и осуществлению проектов по переселению населения с целью увеличения производства сельскохозяйственной продукции как на семейных фермах, так и товарного производства.

Помимо этого, Правительство в рамках своей программы «Вода для всех» гарантирует обеспечение до конца 2010 года питьевой водой не только городов и пригородов, но и сельских районов, и рациональное использование водных ресурсов страны для поддержки сельскохозяйственной и промышленной деятельности.

В этом контексте уже намечены планы развития гидрологических бассейнов Кунене, Окаванго, реки Кубанго, помимо проектов в других провинциях, и на финансирование связанных с этими планами ирригационных проектов выделено более 100 млн. долл. США.

Таким образом, стратегия Правительства продолжает материализовываться так, как это предусмотрено Программой развития сельских районов и уменьшения масштабов бедности и Национальной стратегией продовольственной безопасности и питания, целью которых является пропаганда устойчивой борьбы с голодом и крайней нищетой, гарантии гармоничного интегрированного развития общин, содействие прекращению оттока людей из сельских районов.

На этом пути становится возможным улучшить платежный баланс, способствовать макроэкономической стабилизации и снизить уязвимость экономики страны к международным колебаниям цен на нефть.

*Дорогие участники,
Дамы и господа,*

Несколько дней назад Президент Республики ввел в силу Закон о биотопливе, одобренный Национальной Ассамблеей (парламент Анголы), в котором учитывается потенциал страны по производству сельскохозяйственной продукции не только на продовольствие, но и для производства биотоплива и электроэнергии.

Основные принципы этого закона гласят, что рациональное выделение земель для этой цели должно производиться за счет земли, не относящейся к плодородным пахотным землям, с тем, чтобы избежать конкуренции и конфликтов из-за земли между производителями продовольствия и биотоплива – сырье для последнего должно выращиваться на низкоплодородных сельскохозяйственных, по сути маргинальных землях.

Таким образом, несмотря на необходимость адаптации к новым технологиям и интеграции других источников энергии в энергетическую матрицу страны, нашим самым высоким приоритетом продолжает оставаться производство в интересах удовлетворения спроса населения на пищевые продукты.

В течение этой Конференции у вас будет возможность обсудить самые животрепещущие вопросы, связанные с изменением климата, которое требует принятия адекватных мер для предотвращения и смягчения его неблагоприятных последствий.

Вы также сможете обсудить вопросы, связанные с продовольственной безопасностью, вытекающие из последнего Всемирного саммита, состоявшегося в прошлом году в Риме; Комплексной программой развития сельского хозяйства в Африке в рамках Нового партнерства в интересах развития Африки, реформой Комитета по продовольственной безопасности, рассмотреть степень выполнения рекомендаций, принятых в Найроби, Кения, а также сформулировать План действий на 2010-2011 годы.

Это напряженный и амбиционный план работы, но я убежден, что при ваших знаниях и компетенции вы сможете определить источники финансирования

сельскохозяйственного производства, как внешние, так и внутренние, с тем, чтобы обеспечить поддержание и расширение потенциала сельскохозяйственного производства в наших странах.

Важно обеспечить, чтобы мы работали в интересах создания на уровне наших стран механизмов для обмена научно-техническими знаниями, опытом, включая традиционные знания. Полагаем, что ФАО может играть фундаментальную роль в воплощении этой задачи в жизнь.

Мы также должны продвигаться к принятию национальных и региональных стратегий и программ в сферах сельского хозяйства, торговли, воды и обучения, которые могут быть реализованы при поддержке и с опытом ФАО и других учреждений ООН.

Лишь при активном и заинтересованном участии каждого из нас мы можем достигнуть амбициозных целей, начиная от сокращения масштабов голода и бедности наполовину до их полного устранения с лица планеты.

*Дорогие участники,
Дамы и господа,*

Позвольте мне по случаю этого торжественного момента выразить признательность за те усилия, которые на протяжении десятилетий предпринимала ФАО в интересах развития сельского хозяйства в мире и, в частности, в Африке.

Я также выражаю признательность д-ру Жаку Диуфа за его приверженность и преданность Организации и его постоянное внимание к проблемам ликвидации бедности и голода на планете.

Объявляю 26-ю Региональную конференцию для Африки открытой.

Желаю вам дальнейших успехов в вашей работе!

Да здравствует Африка!

Благодарю вас за внимание.

(1) Перед своим выступлением Его Превосходительство Вице-президент Республики попросил участников Конференции почтить минутой молчания память скончавшегося Президента Нигерии Муара Яр'Адуа.*

Выступление
Уходящего Председателя
Заместителя Министра сельского хозяйства Республики Кения

**Ваше Превосходительство Дistinguished Жозе Эдуарду Душ Сантуш,
Президент Республики Ангола,
Генеральный директор ФАО,
Уважаемые Министры,
Ваши Превосходительства,
Уважаемые делегаты,
Дамы и господа,**

Хочу воспользоваться этой возможностью с тем, чтобы прежде всего поблагодарить организаторов и народ Республики Ангола за радушное гостеприимство и теплый прием, оказанный мне и моей делегации с момента нашего прибытия в Луанду на 26-ю Региональную конференцию ФАО.

Уважаемые делегаты, дамы и господа,

В нашей памяти свежи воспоминания о 25-й Региональной конференции, состоявшейся в Найроби, Кения, и на мою долю выпала большая честь передать вам теплый привет от Его Превосходительства Дistinguished Мваи Кибакви, президента Республики Кения, и пожелания успешной работы.

Как вы помните, предыдущая конференция состоялась во время, когда весь мир и Африка в особенности переживали тяжелые потрясения в экономике, которые привели к серьезному продовольственному кризису.

Во многих странах-членах наблюдается стагнация производительности в сельском хозяйстве, высокие цены на удобрения и топливо для сельскохозяйственного производства, а также последствия изменения климата. Эта ситуация привела к росту цен на продовольствие и, таким образом, затронула само выживание нашего народа, особенно наиболее уязвимых слоев общества. Многие из наших людей до сих пор живут за чертой бедности, т.е. тратят на жизнь менее одного доллара в день.

Делегаты на предыдущей Конференции сделали практические рекомендации по ликвидации продовольственного кризиса и рассмотрели более долговременные решения этой проблемы на будущее. Надеюсь, что делегаты будут проинформированы о различных мерах, принимаемых странами-членами для выхода из этой ситуации.

Дамы и господа,

Я хотел бы подчеркнуть ряд достижений Кении в некоторых наиболее важных областях, согласованных на последней конференции.

Продовольственная безопасность остается важнейшей проблемой в Кении, так как доля населения, живущая за чертой бедности, продолжает расти и ныне оценивается в 56%, а к 2015 году, если не принимать мер, может вырасти до 66%.

В течение нескольких последних лет были запущены и оживлены различные программы и проекты, направленные на достижение этой всеобъемлющей цели. Ключевую роль наряду с другими возглавляемыми Правительством мероприятиями по смягчению голода и продовольственной уязвимости усилиях играли такие программы как *Njaa Marufuku Kenya* (NMK) и Национальная программа ускоренного доступа к сельскохозяйственным производственным ресурсам (NAAIAP).

В целях расширения государственно-частного партнерства Правительство в рамках программы KILIMO BIASHARA, что переводится «ФЕРМЕРСТВО КАК БИЗНЕС», вступило в партнерство с различными финансовыми учреждениями для того, чтобы предоставить доступный кредит фермерам, способствуя производству ими продовольствия

Дамы и господа,

Что касается политических мер, то министерства агросектора завершили разработку комплексной Национальной политики в сфере продовольственной безопасности и питания, которая сейчас находится на рассмотрении Кабинета министров. Ожидается, что эта политика станет ответом на вызовы, стоящие перед нами на пути к достижению продовольственной безопасности для всех.

Правительство также проанализировало различные политические инструменты, влияющие на сельскохозяйственное производство, и сформулировало Национальную политику в сфере распространения сельскохозяйственных знаний (NASEP) с тем, чтобы помочь разрешить проблемы, касающиеся передачи технологии, достаточности продовольствия, состояния питания, мониторинга, хранения и распределения продовольствия в стране.

Дамы и господа,

В своих постоянных усилиях по укреплению продовольственной безопасности Правительство инициировало в 2009 году Программу экономических стимулов. Одной из главных задач этой программы в долгосрочном плане является достижение самообеспечения продовольствием всех кенийцев путем восстановления и развития ирригационных сетей, так как Кения использует лишь одну пятую своего ирригационного потенциала.

На первой фазе проект был сосредоточен на восстановлении инфраструктуры и оптимизации растениеводства с использованием имеющихся государственных ирригационных сетей, управляемых нашими Министерствами сельского хозяйства, водных ресурсов и ирригации, регионального развития, молодежи и спорта.

В течение первого сезона согласно проекту предполагалось вырастить 329 тыс. метрических тонн кукурузы с 5640 га посевов и 565,65 тыс. метрических тонн риса с 8380 га посевов.

На сегодня уже кукуруза была посеяна на 3336 га, а рис на 12260 га, что по последней культуре превышает плановые показатели.

Идет уборка урожая на полях, засеянных по всем 5 моделям выращивания кукурузы, и на полях, засеянных по всем 5 моделям выращивания риса.

На сегодня Правительство выделило участвующим в проекте министерствам свыше 19 млн. долл. США из общего бюджета проекта в 26 млн. долл. США.

В течение нынешнего сезона правительство обязалось поддержать эту программу, выделив 11 млн. долл. США на производство кукурузы на 4800 га и риса на 12900 га. Это - в дополнение к уже действующим схемам.

В процессе подготовке к Фазе II в качестве кандидатов для рассмотрения было определено 98 ирригационных проектов, включающих как крупное, так и мелкое производство. В настоящее время готовятся предварительные технические проекты, которые будут завершены к июню 2010 года.

Уважаемые делегаты, дамы и господа,

Правительство не забыло, что для достижения вышеупомянутых целей необходимо уделять внимание охране окружающей среды и устойчивому сельскому хозяйству. В настоящее время лесной покров составляет менее 2% территории страны, что намного меньше рекомендованного мирового стандарта в 10%. Это привело к деградации и впоследствии к неблагоприятным последствиям изменения климата. Правительство сформулировало Правила ведения лесного хозяйства в интересах устойчивого управления лесами, которые, будучи введенными уведомлением в рамках Закона о сельском хозяйстве, обеспечат лесной покров на всех землях сельскохозяйственного назначения в 10%.

При стремительном росте населения Африки спрос на продовольствие и энергию будет неизбежно расти. Несмотря на все усилия, существующие методы ведения сельского хозяйства до сих пор ставят под угрозу базу природных ресурсов, от которой зависит производство продовольствия. Как и в прошлом, наука и технология смогут предложить некоторые решения нынешнего энергетического кризиса, которые потребуют значительных политических изменений.

Будущее сельскохозяйственной политики осложняется растущим потенциалом крупномасштабного биоэнергетического производства. В некоторых развитых странах один из путей к энергетической зависимости лежит в развитии технологий и политики производства возобновляемой энергии, например, таких, которые способствуют расширению производства биотоплива.

Среди других остающихся вызовов – увеличение бюджетных ассигнований на сельское хозяйство в соответствии с Декларацией Мапуту и преодоление превратностей изменения климата.

Дамы и господа,

Кения привержена осуществлению Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке в рамках Нового партнерства Африканского Союза для развития Африки, запущенного в 2006 году.

В процессе подготовки к подписанию Меморандума о взаимопониманию в рамках соглашений Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке были осуществлены необходимые предварительные меры. Страна продолжила разработку Стратегии развития сельскохозяйственного сектора (2009-2020 годы), Среднесрочного плана по достижению Цели №1 в области развития, сформулированной в Декларации Тысячелетия, и Соглашений. Стратегия развития сельскохозяйственного сектора будет запущена в процессе подписания Соглашений в рамках Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке, и это позволит реализацию мероприятий, направленных на достижение целей Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке.

Дамы и господа,

В ходе последней конференции в Найроби, вы дали нам возможность исполнять председательские функции, которые мы приняли как большую честь. Вы помните, что мы обсуждали важные вопросы, связанные с сельским хозяйством и конкретно с продовольственной безопасностью. Итогом нашей встречи в Найроби стали четыре основных рекомендации, касающиеся управления водными ресурсами, торговли, инвестиций в сельскохозяйственное производство и в послеурожайную обработку и, что более важно, рекомендации конференции в концентрированном виде были отражены в заявлении перед Африканским Союзом и «Группой восьми». С удовлетворением отмечаю, что рекомендации встречи в Найроби рассматривались или продолжают рассматриваться на различных форумах.

Вкратце, ФАО в тесном сотрудничестве с Африканским Союзом, Советом министров Африки по воде, Африканским банком развития организовала министерскую конференцию по водным ресурсам для сельского хозяйства и энергетики в Африке: вызовы изменения климата в декабре 2008 года в Сирте, Ливия. На ней было представлено большинство африканских стран и, как вы все знаете, конференция подчеркнула важность пропаганды инвестиций в водные ресурсы для сельского хозяйства. В наших странах программы обеспечения сельского хозяйства водой находятся на различных стадиях осуществления.

В контексте решения вопросов торговли и увеличения инвестиций в сельское хозяйство ФАО и страны-члены совместно работают в рамках региональной экономики для расширения возможностей для торговли. В регионе также возросла интенсивность послеурожайной деятельности. Расширение и поддержка информационной системы обеспечения продовольственной безопасности в регионе продолжает оставаться одним из главных приоритетов. Это включает более точные данные о рыночной цене урожая в зависимости от качества и более оперативный обмен основными параметрами информации о продовольственной безопасности. Хочу также сообщить, что резюме рекомендаций и решений были представлены на саммите Африканского Союза в Шарм-эль-Шейхе в июне 2008 года и, впоследствии, на саммите «Группы восьми», состоявшемся в июле 2009 года в Аквиле, Италия.

Мы многому научились за время нашего председательства благодаря обмену опытом, в частности, по глобальным вопросам – тем, как наши страны справляются с вызовом обеспечения наших стран продовольствием. Всем нам нужно обращать эти вызовы в возможности и продолжать развивать партнерские связи и сотрудничество в процессе ответа на них.

В заключение отмечаю, что 26-я Региональная конференция ФАО для Африки будет последней для ее нынешнего Генерального директора Е.П. Жака Диуфа. Хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить его за неустанные усилия и поддержку странам-членам в их стремлении достигнуть своих задач в сфере продовольственной безопасности с помощью различных программ ФАО. В частности, мы благодарим вас за инициативу проведения комплексных реформ, которые сейчас начинают позволять ФАО оказывать еще более действенные услуги странам-членам.

Наконец, разрешите мне поблагодарить хозяев, Правительство Анголы, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию, присутствующих здесь партнеров по развитию и все представленные учреждения ООН за организацию этой успешной конференции. Передавая председательство региональной конференцией Анголе, мы отдаем себе отчет в том, что многие страны Африки до сих пор, в той или иной степени, поражены голодом и бедностью, и лишь немногие из них находятся на пути выхода из этой ситуации. Тем не менее, все мы продолжим нашу напряженную и столь востребованную работу.

Сейчас же с удовольствием передаю председательские обязанности на конференции уважаемому Альфонсо Педро Канге, Министру сельского хозяйства, развития сельских районов и рыболовства Республики Ангола, который будет руководить вашей работой на протяжении всей Конференции.

Мои поздравления и благодарность

Заместитель Министра сельского хозяйства
КЕНИЯ

Доклад Технического комитета

03-04 мая 2010 года

I. ВВОДНЫЕ ПУНКТЫ

Организация

1. Технический комитет двадцать шестой сессии Региональной конференции ФАО для Африки заседал с 03 по 04 мая 2010 года в Конференц-центре Белас в Луанде, Республика Ангола.

2. В его работе приняли участие 103 делегата из 35 Стран-членов региона Африки, 1 наблюдатель нерегиональной страны-члена и 12 наблюдателей от межправительственных и неправительственных организаций. Список делегатов приводится в Приложении В.

Церемония открытия (Пункт 1 Повестки дня)

3. Помощник Генерального директора ФАО, Региональный представитель для Африке г-жа Мария Хелена Семедо приветствовала делегатов от имени Генерального директора ФАО г-на Жака Диуфа. Она выразила признательность ФАО Правительству Республики Ангола за организацию Конференции и предоставление в ее распоряжение великолепного Конференц-центра Белас в Луанде. Она также поблагодарила Национальный организационный комитет за усердие и энтузиазм, с которым они работали при ее подготовке совместно с Секретариатом Конференции со стороны ФАО. Она также обратила внимание на основные темы, которые будут обсуждаться в ходе Конференции, и на возможности, предоставляемые мероприятиями, организуемыми «на полях» Конференции, для обсуждения таких важных тем, как прямые инвестиции в сельское хозяйство, продовольственная безопасность и производство и защита маниоки.

4. Она отметила, что 26-я Региональная конференция для Африки отличается от предыдущих тем, что она, как отмечается в Плане неотложных действий по обновлению ФАО, стала частью структуры Конференции ФАО. Более того, Председатель этой Конференции доложит о ее итогах 37-й сессии Конференции ФАО в 2011 году. Об итогах Конференции через Финансовый и Программный комитеты будет проинформирован также Совет ФАО.

5. Г-жа Семедо напомнила Конференции о таких важных заявлениях как Декларация Мапуту от июля 2003 года, согласно которой 10% всего национального бюджета должно идти на финансирование сельского хозяйства, и призвала к ее выполнению. Она также подчеркнула значение Декларации Абуджи, которая призвала к уменьшению масштабов продовольственной уязвимости. В заключение она процитировала нынешнего Председателя Африканского Союза (АС), который просил Африку разделить мечту, согласно которой «ни один ребенок в Африке не умрет от голода и недоедания, и ни один ребенок не ляжет спать голодным».

6. Она призвала делегатов принять этот вызов не только ради благородства, но и во имя сохранения достоинства Африки. В завершение она подтвердила готовность ФАО передавать свой опыт и техническую информацию региону.

7. Г-н Жозе Амара Тати, Государственный секретарь по сельскому хозяйству Республики Ангола, приветствовал участников от имени г-на Афонсо Педро Канги, Министра сельского хозяйства, развития сельских районов и рыболовства Республики Ангола, и объявил 26-ю Региональную конференцию для Африки открытой.

8. Он затронул такую тему как необходимость инвестирования в сельское хозяйство и среди тем, которые предстоит обсудить Конференции, отметил масштабы изменения климата, возможности производства биотоплива в Африке, высокие цены на продовольствие и на управление природные ресурсами. Он призвал участников сделать выводы из обсуждения конкретных вопросов, актуальных для их стран и для Африки в целом с тем, чтобы доложить на министерском заседании для рассмотрения и утверждения.

Выборы Председателя, заместителей Председателя и назначение Докладчиков (Пункт 2 Повестки дня)

9. Конференция единогласно избрала Председателем Конференции Министра сельского хозяйства Республики Ангола г-на Жозе Амару Тати.

10. Конференция затем без голосования при всеобщем одобрении утвердила остальных членов бюро:

Первый заместитель Председателя:	Экваториальная Гвинея: Крисантос Обама Ондо
Второй заместитель Председателя:	Кабо-Верде: Жозе Эдуарду Барбоза
Докладчики:	Камерун: Андрэ Каролин Мебанде Бате
	Уганда: Роберт Сабииити

Утверждение повестки дня и расписания работы (Пункт 3 Повестки дня)

11. Заседание утвердило повестку дня и расписание работы с поправками. Повестка дня приводится в Приложении А, а список документов - в Приложении С.

II. ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Поддержка ФАО ускоренного осуществления Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке

12. Секретариат представил документ ARC/10/7. Поддержка программы Нового партнерства в интересах развития Африки началась в 2001 году, когда Генеральный директор пообещал руководителям африканских стран техническую поддержку со стороны ФАО. С тех пор оказывается такое содействие. ФАО оказала содействие в

разработке Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке и сопутствующих документов, помогла 51 стране подготовить национальные среднесрочные инвестиционные программы и инвестиционные профили для банковского финансирования на общую сумму в 26,7 и 10 млрд. долл. США соответственно, организовала или помогла организовать конференции, семинары и встречи для популяризации Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке и мобилизации ресурсов. Начиная с 2002 года, ФАО предоставляет старших экспертов для содействия Новому партнерству в интересах развития Африки в осуществлении своего мандата.

13. В центре программ текущего и недавнего содействия ФАО – подготовка круглых столов в рамках Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке (в 6 странах) и запуск Соглашений в рамках этой Программы, подписанных 11 странами, а также одной региональной программы сотрудничества. Стратегии оказания поддержки со стороны ФАО включают мобилизацию технических ресурсов в ее штаб-квартире и в ее децентрализованных отделениях, а также налаживание партнерских связей и сотрудничество с партнерами по развитию. Вызовы, стоящие на пути эффективного осуществления Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке, включают: государственный характер Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке; обязательство выделять в этих целях 10% бюджета; вовлечение в Комплексную программу развития сельского хозяйства в Африке всех местных заинтересованных сторон; ограничение потенциала ФАО по удовлетворению заявок, поступивших с нарушением сроков и без надлежащей разбивки по времени.

14. Конференция рекомендовала ФАО продолжить и усилить поддержку Комиссии Африканского Союза, Агентства по планированию и осуществлению программ Нового партнерства в интересах развития Африки, Региональной экономической комиссии и стран-членов с тем, чтобы:

- укреплять институциональный и человеческий потенциал, особенно в рамках пост-договорных инвестиционных программ и секторальной политики;
- улучшать информированность о Комплексной программе развития сельского хозяйства в Африке и освещение связанных с ней инвестиций на национальном/региональном уровнях;
- выступать за мобилизацию средств и контроль за выполнением взятых финансовых обязательств;
- распространять новые технологии, принимать соответствующие политические меры и стратегии с тем, чтобы не поставить под угрозу достижение целей Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке;
- отражать механизмы Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке в национальный процесс планирования и укреплять гендерный подход как к соглашениям в рамках Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке, так и в формате процессов, протекающих за рамками этих соглашений;

- обеспечить координацию и гармонизацию различных инициатив в сфере развития с общими целями Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке;
- осуществлять мониторинг и оценку достижения целей Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке, включая цель Мапуту – отчисление 10% бюджета на нужды сельскохозяйственного развития и развития сельских районов;
- содействовать сотрудничеству по линии Юг-Юг для совершенствования работы вне рамок соглашений;
- внести ясность в вопросы будущей поддержки с их стороны соглашений в рамках Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке, так как, судя по всему, наблюдается общее непонимание взаимосвязи между Инвестиционными профилями для банковского финансирования (BIPPS), подготовленными в 2004 году, и инвестиционными планами, выходящими за рамки Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке.

Последствия изменения климата для продовольственной безопасности и управления природными ресурсами в Африке

15. Секретариат представил документ ARC/10/8. Основные проблемы и вызовы для продовольственной безопасности в Африке будут связаны с изменением климата. Предлагаемые в этой сфере меры для принятия правительствами африканских стран и возможная поддержка со стороны ФАО в области адаптации к изменению климата и смягчению его последствий носят первостепенную важность.

16. Африка не располагает лишним временем, так как эти изменения уже настали и требуют от сельского хозяйства приспособления и достижения устойчивой продовольственной и экономической безопасности. В случае, если глобальное потепление превысит 3°C и производство продовольствия упадет повсеместно, Африка пострадает больше других регионов. Суммарным итогом изменения климата будет уменьшение производительности и повышение уязвимости.

17. Африке необходимо принимать меры в отношении изменения климата, не прекращая при этом еще более актуальную войну с продовольственной уязвимостью, а ее международным партнерам - поддерживать меры реагирования на изменение климата наряду с, а не вместо продолжающейся помощи в сфере продовольственной безопасности и в интересах развития.

18. Леса Африки могут зарабатывать кредиты за нереализованные выбросы углерода и увеличивать доходы зарождающихся рынков доход за счет этого источника. В этих целях необходимо защищать леса от стремительно растущего масштаба вырубок для расширения пахотных площадей из-за низкой производительности в сельском хозяйстве. Передовая практика по смягчению последствий изменения климата и приспособлению к ним приводится в этом документе, равно как и меры, которые можно принять в районах, затронутых

изменением климата, и сфера, в которой ФАО может оказать содействие африканским странам.

19. Конференция

- отметила, что изменение климата является сложным и важным вопросом, непосредственно влияющим на продовольственную безопасность и управление природными ресурсами;
- отметила, что перед Африкой стоят серьезные вызовы вследствие изменения климата, непосредственно связанные с отсутствием продовольственной безопасности;
- отметила, что потребности, связанные с изменением климата, необходимо комплексно решать в основном на национальном и региональном уровнях наряду с другими межсекторальными проблемами; изменение климата имеет многообразные последствия для сохранения лесов, соревнования из-за природных ресурсов, особенно между людьми и животными, опустынивания, особенно для зоны Сахеля, к примеру, проблема падения уровня оз.Чад;
- отметила, что эти последствия могут быть смягчены благодаря усилиям стран.
- Рекомендовала ФАО:
 - сотрудничать с национальными правительствами в развитии программ наращивания институционального потенциала и повышения информированности, включая использование традиционных знаний, с тем, чтобы помочь сельским общинам понять значение изменения климата, его влияние на продовольственную безопасность и помочь преодолеть его последствия;
 - разработать программу моделей прогнозирования, создать системы мониторинга данных, подготовить региональные и национальные стратегии смягчения последствий изменения климата, а также обеспечить доступ к таким имеющимся ресурсам как кредиты за нереализованные выбросы углерода;
 - проанализировать вопросы предоставления технической поддержки в сфере наращивания потенциала в плане упрощения процесса и технической поддержке в осуществлении таких приспособленных к местным условиям эффективных технологий как почвозащитные методы ведения сельского хозяйства и использование зародышевой плазмы, а также учитывать гендерные вопросы;
 - содействовать проведению министерской встречи для обсуждения изменения климата, приспособления к нему и смягчения его последствий.

Высокие цены на продовольствие и продовольственная безопасность – угрозы, возможности и финансовые последствия для устойчивого сельского хозяйства

20. Секретариат представил документ ARC/10/INF/5. Основные причины роста цен на продовольствие связаны с глубинными структурными пробелами в сельскохозяйственном секторе Африки, включая низкий потенциал производства и

слабый уровень развития рынка. Ответные меры со стороны правительств варьировали от контроля за ценами и запрета на экспорт до поддержки производителей за счет субсидирования производственных ресурсов и обучения. Цена продовольственного кризиса оказалась высокой, что привело к дополнительному давлению на имеющееся бюджетное финансирование. Увеличение официальной помощи в целях развития (ОПР) сельских районов в регионе со стороны международных доноров приветствовалось как усиления внимания и поворота политики в сторону развития сельского хозяйства в Африке.

21. Опыт роста цен на продовольствие указал на необходимость разработки политического механизма для африканских стран с целью создания грамотных стимулов сбалансированных с гендерной точки зрения инвестиций в сельское хозяйство и определения надлежащего баланса между урожаем, производимым для внутреннего потребления и на экспорт. Африка также нуждается в более совершенной инфраструктуре и службе распространения знаний; отлаживании национальной торговой политики для содействия росту сельскохозяйственного производства; ликвидации сборов на производственные сельскохозяйственные ресурсы; обеспечении обучения фермеров и передаче им знаний. На международном уровне эти усилия требуют увеличения ОПР для инвестирования в инфраструктуру и сельскохозяйственную науку и ликвидации диспропорций на международном сельскохозяйственном рынке.

22. Ответом ФАО на высокие цены на продовольствие стала Инициатива в связи с быстрым ростом цен на продовольствие, запущенная в 2007 году для оказания содействия странам-членам в осуществлении неотложных мер по наращиванию поставок продовольствия в наиболее пострадавших странах за счет усиленной политической поддержки.

23. Конференция,

- выразила признательность ФАО за высокое качества анализа, приведенного в документе ARC/10/INF/5, убедительно показавшего основные причины роста цен на продовольствие в 2007-2008 годы, тенденции, наблюдавшие впоследствии, ответные политические меры и рекомендованные последующие действия;
- отметила заслуги ФАО в сохранении в мировой повестке дня вопросов, связанных с продовольственной безопасностью, и помощи странам-членам в получении необходимого технического и финансового содействия, в том числе в рамках Инициативы ФАО в связи с быстрым ростом цен на продовольствие;
- рекомендовала ФАО:
 - **наращивать усилия** по предоставлению странам-членам долгосрочных прогнозов в отношении ожидаемого повышения цен и рекомендаций в отношении мер по смягчению последствий колебаний цен на продовольствие;

- **продолжить поддержку** Стран-членов в разработке стратегий сельскохозяйственного развития, включая соответствующие системы мониторинга, нацеленные на увеличение производства и производительности семейных ферм;
- **помогать** странам создавать условия для государственных и частных инвестиций в африканское сельское хозяйство;
- **давать оценку мерам, принятым Странами-членами в целях противодействия высоким ценам на продовольствие;**
- принимая во внимание меры, принятые правительствами африканских стран по смягчению последствий роста цен на продовольствие; также
- призвала страны-члены:
 - **продолжать оказывать содействие реабилитации** семейных фермерских хозяйств и предоставлять необходимую инфраструктуру, способствующую их интеграции в национальные и международные рынки;
 - **наращивать усилия** по внедрению соответствующих технологических комплексных решений, способствующих росту эффективности на протяжении всей цепочки приращения товарной стоимости, как это рекомендовано Комплексной программой развития сельского хозяйства в Африке и обеспечивать действенное осуществление процесса Нового партнерства в интересах развития Африки - Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке;
 - **продвигать** эффективные меры по выполнению решений, принятых такими региональными саммитами как Саммит по удобрениям в Абудже в 2006 году, распространять такой передовой опыт как, например, гармонизированная система семеноводства в Восточной Африке и др.

Вызовы и возможности, связанные с производством биотоплива в странах Африки

24. Секретариат представил документ ARC/10/INF/6. Агротопливо представляет собой биотопливо, полученное из побочной продукции сельского хозяйства (включая побочные продукты животноводства и агроиндустрии), которое может стать альтернативой развития энергетики в интересах африканских стран на национальном уровне и на уровне сельских общин. Преодоление энергетической бедности является одним из главных вызовов, стоящих перед Африкой на пути к достижению ЦРТ. Африка обладает обширным потенциалом возобновляемых и невозобновляемых источников энергии, который остается по большей части не востребуемым. Поскольку биомасса представляет основную форму энергии, потребляемую в большинстве стран Африки к югу от Сахары – древесный уголь,

дерево, и существует необходимость совершенствования использования этих традиционных форм энергоносителей, внедряя усовершенствованные технологии (кухонные печи) или по возможности их замену другими видами топлива, например, природным газом, биогазом или другими видами возобновляемой энергии. Это обеспечит защиту окружающей среды и экосистемы в целом.

25. Конференция отметила, что

- производство жидких видов биотоплива в Африке, например, биоэтанола и биодизеля, привлекает инвестиции в связи с растущими национальными и международными рынками альтернативных источников топлива;
- производство биотоплива в Африке несет потенциальные риски, к числу которых относятся чрезмерная эксплуатация и неустойчивое использование земли, наносящие ущерб окружающей среде и местному населению, ведущие к росту стоимости земли, в ходе которого создаются стимулы для непропорционального укрупнения земельных участков и ухудшается доступ к продуктивным землям мелких фермеров; а также возможности, включая более интенсивное развитие сельских районов, обеспечение продовольственной безопасности за счет роста производительности труда, доступную энергию, диверсифицированные доходы, уменьшение масштабов бедности, более совершенные методы технологии в пищевой промышленности и пр.;
- признала
 - необходимость в политике в области биоэнергетики, которая бы охватывала, помимо прочего, вопросы развития сельских районов; улучшения источников средств к существованию для сельского населения; поддержки производства в сельских районах и маркетинга биоэнергии, равно как и уменьшения зависимости от дорогих импортируемых видов ископаемого топлива;
 - возможность принятия правительствами африканских стран подхода к развитию индустрии биотоплива на основе широкого участия, определения иерархии потребностей национального рынка и разработки национальных стандартов устойчивости – по примеру Круглого стола по устойчивому биотопливу;
- выразила признательность ФАО
 - за ее инициативу представить вопрос о производстве биотоплива в Африке в качестве темы для обсуждения;
- рекомендовала:
 - продолжение ФАО оказания содействия в разработке национальной стратегии и политики в отношении биотоплива не только для отдельных африканских стран, но и разработку, в сотрудничестве с Секретариатом Нового партнерства в интересах развития Африки и Африканским Союзом единой позиции Африки по биотопливу;

- при использовании биомассы в качестве энергоносителя приоритет следует отдавать обработке отходов и остатков;
- отдавать приоритет использованию отходов и остатков в качестве сырья для биоэнергетики;
- при выделении земли под эти цели приоритет отдавать «маргинальным землям» и/или истощенным землям;
- для производства энергоносителей отдавать приоритет многолетним культурам перед однолетними, и непродовольственным культурам (например, ятрофа....).

Резюме рекомендаций региональных органов ФАО

26. Секретариат представил документ ARC/INF/7. Были представлены рекомендации региональных органов ФАО. Основной темой **19-й сессии КРВЦА¹** было совершенствование устойчивого использования рыбных запасов и управления ими путем разработки региональных планов действий борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом (ННН промысел), пропаганды экосистемного подхода к рыбному хозяйству, задействования инструментария, разработанного в рамках Кодекса ведения ответственного рыболовства.

27. **21-я сессия КСХСА²** признала полезным доклад ФАО «Положение дел в связи с системами продовольственной и сельскохозяйственной статистики» и призвала страны-члены устанавливать связь между обследованиями сельскохозяйственного сектора и переписями населения и использовать Национальную статистическую информационную систему по продовольствию и сельскому хозяйству (CountrySTAT) для более широкого распространения информации.

28. **17-я сессия АКЛХДП³** признала важность лесного хозяйства и дикой природы в уменьшении масштабов бедности, голода и недоедания и призвала правительства привлекать местные общины к управлению охраняемыми территориями и развитию экотуризма при справедливом распределении доходов.

Доклад Конференции высокого уровня по развитию агробизнеса и агропромышленности в Африке

29. Конференция, задачей которой был запуск *Инициативы развития африканских агробизнеса и агропромышленности*, состоялась в Абудже, Нигерия, 8–10 марта 2010 года. Сорок три африканские страны, представленные тремя главами государств и 30 министрами, приняли участие в этой конференции, организованной

1 КРВЦА – Комитет по рыболовству в восточной части Центральной Атлантики, 19-я сессия, 2008 год

2 КСХСА – Африканская комиссия по сельскохозяйственной статистике, 21-я сессия, 2009 год

3 АКЛХДП – Африканская комиссия по лесному хозяйству и дикой природе, 17-я сессия, 2010 год

совместно Федеральным правительством Нигерии и Комиссией Африканского Союза в сотрудничестве с Африканским банком развития, ФАО, ЮНИДО, МФСР и ЭКА ООН.

30. Эта инициатива включает фонд финансовой поддержки, пополняемый по государственному и частным каналам, предусматривающий кластерные схемы финансирования с тем, чтобы оказывать содействие предприятиям различного масштаба на основе равенства, равных гарантий и солидарного риска. Инициатива получила весьма позитивный отклик, а процесс формирования ее финансового механизма – мощный импульс.

31. Делегаты упомянутой конференции дали высокую оценку концепции этой инициативы, одобренной в рамках Декларации Абуджи.

32. Конференция приняла к сведению рекомендации региональных органов ФАО и итоги Конференции высокого уровня по развитию агробизнеса и агропромышленности в Африке и рекомендовала проинформировать 27-ю сессию о выполнении рекомендации этой Конференции высокого уровня.

Список тем, предлагаемых для рассмотрения 27-й Региональной конференцией для Африки

33. Список тем, предлагаемых для рассмотрения 27-й Региональной конференцией для Африки:

- обзор положительных и отрицательных стимулов в программах развития сельского хозяйства и их влияние на производительность сельскохозяйственного производства;
- всесторонний учет гендерной проблематики в инициативах по продовольственной безопасности на национальном и региональном уровнях;
- платформа для частного сектора в целях анализа/оценки стимулов, предлагаемых правительством;
- инициативы по смягчению последствий изменения климата и стратегии адаптации к ним;
- доклад о ходе осуществления в регионе Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке;
- региональный обзор производства и доступности удобрений (включая биоудобрения);
- развитие агробизнеса и агроиндустрии в целях совершенствования всего процесса приращения стоимости;
- оценка семеноводческих систем в Африке;
- вопросы ГМО в сельском хозяйстве в Африке – полученные уроки, нормативное регулирование, в т.ч. влияние на здоровье и экономику;

- роль государственно-частного партнерства в инициировании сельскохозяйственных программ поддержки источников средств к существованию и создания богатства;
- сельскохозяйственные механизмы повышения производительности в животноводстве, рыбном и лесном хозяйстве;
- оценка программ ФАО по восстановлению после чрезвычайных ситуаций в целях обеспечения продовольственной безопасности и устойчивых источников средств к существованию;
- участие стран Африки в разработке и соблюдении международных стандартов безопасности и качества пищевых продуктов растительного и животного происхождения;
- сотрудничество по линии Юг-Юг в сельскохозяйственном развитии региона;
- анализ распределения персонала и бюджета по Региональным отделениям в соответствии с реформой ФАО;
- пересмотр порядка работы Региональной конференции для Африки таким образом, чтобы включить механизм контроля за выполнением решений Конференции и докладов по результатам.

Прочие вопросы

- Конференция выразила озабоченность по поводу недостаточной координации действий органов ООН на национальном и региональном уровнях и рекомендовала ФАО начать диалог с другими партнерами по ООН по вопросам более эффективного оказания помощи на уровне стран в целях обеспечения продовольственной безопасности.
- Отметив растущий интерес стран к обмену национальным опытом и успешными примерами, она предложила в будущем организовывать в рамках конференций презентации стран и обмен информацией.
- Конференция рекомендовала укрепить связь между постоянными представителями африканских стран в Риме и региональными отделениями.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

**Выступление г-жи Марии Хелены Семедо,
Помощника Генерального директора,
Регионального представителя для Африки
на церемонии открытия заседания Технического комитета**

*Господин Председатель,
г-н Председатель Совета,
Уважаемые Министры,
Ваши Превосходительства Представители дипломатического корпуса и
международных организаций,
Почтенные Делегаты,
Дамы и господа,*

Для меня истинное удовольствие и большая честь приветствовать вас от имени Генерального директора ФАО д-ра Жака Диуфа здесь, на заседании Технического комитета 26-й Региональной конференции ФАО для Африки, организованной в Луанде.

Ваше присутствие здесь свидетельствует о вашей постоянной ангажированности и самоотверженных действиях совместно с ФАО в интересах продовольственной безопасности и о важности вопросов, которые будут предметом нашей дискуссии в течение ближайших дней.

Считаю своим долгом торжественно поблагодарить от имени ФАО и уважаемых делегатов Правительство Республика Ангола за организацию этой важной Конференции, за предоставленных нам логистические возможности и за теплое, братское гостеприимство, которое окружало всех нас с самого момента прибытия в этот прекрасный исторический город Луанду.

Я также сердечно благодарю Председателя и всех членов Национального организационного комитета за старательность и усердие, с которыми они выполняли свои обязанности по организации Конференции совместно с Секретариатом ФАО. Большое вам спасибо.

Уважаемые делегаты, distinguished guests,

Как вам известно, общий экономический кризис и продовольственный кризис, охватившие мир со времени проведения нашей 25-й Региональной конференции в Найроби в 2008 году, до сих пор весомо не отступили, и их последствия особо тяжело переживают самые бедные слои населения.

Более одного миллиарда людей в мире в настоящее время страдают от голода и от недоедания. В 2008 году в странах Африки к югу от Сахары насчитывалось 212 млн.

человек, страдающих от голода. Вследствие продовольственного кризиса, последовавшего за резким ростом цен в 2007-2008 годах, эта цифра в 2009 году увеличилась до 265 млн. человек, что составляет почти 30% всего населения. В то время как на момент обретения независимости Африка являлась нетто-экспортером пищевых продуктов, в 1960-е годы наш континент постепенно превратился в нетто-импортера, и в настоящее время он импортирует продовольствие на сумму порядка 33 млрд. долл. США, в то время как его продовольственный экспорт составляет 14-15 млрд. долл. США.

Эта нетерпимая ситуация, которую я только что охарактеризовала, никого из нас не оставляет равнодушным, особенно в момент, когда несколько стран этого региона отмечают 50-летие своей независимости. Позвольте мне не возвращаться к причинам и связанным с ними диагнозом, которые вы все хорошо знаете. Поражающие нас масштабы стоящего перед нами вызова заключаются прежде всего в том, что необходимо накормить растущее население планеты, которое к 2050 году достигнет 9 млрд. человек (причем 2 из них в Африке), удовлетворить растущую потребность в биотопливе, все более тяжелым прессом давящую на природные ресурсы, и обеспечить устойчивое управление ограниченными природными ресурсами в контексте довлеющих угроз, связанных с изменением климата, которое непропорционально глубоко влияет на Африку.

Мне кажется уместным напомнить о нескольких важных элементах Всемирного саммита по вопросам продовольственной безопасности, состоявшегося в Риме в ноябре прошлого года, которые мы должны поддержать:

- необходимость удвоить усилия для достижения целей, установленных Всемирным продовольственным саммитом и Саммитом развития тысячелетия, и скорейшей ликвидации голода;
- обязательство укрепить координацию международного сотрудничества путем проведения реформы Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ);
- необходимость обратить вспять уменьшения национального и международного государственного и частного финансирования сельского хозяйства, продовольственной безопасности и развития сельских районов, в особенности в нашем Регионе.

В декларации Саммита в числе прочего ясно отмечалось, что необходимо поддерживать такие механизмы регионального развития как Комплексная программа развития сельского хозяйства в Африке в рамках Нового партнерства в интересах развития Африки, которое, как вам известно, сегодня интегрировано в структуры Африканского Союза в качестве Агентства планирования и координации. ФАО гордится участием в разработке Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке и в продолжающемся процессе ее развертывания в рамках Соглашений в ее контексте, на сегодня подписанных 18 африканскими странами. Наша Организация предоставляет необходимое техническое содействие в подготовке инвестиционных планов, связанных с этим важным процессом на континенте.

Именно в этом вышеозначенном контексте я хотела бы, чтобы вы рассмотрели ход выполнения рекомендаций, принятых вами два года назад в Найроби, и предложили или приняли другие меры для скорейшей ликвидации голода и ускорения экономического развития в дорогом для нас Регионе.

Господин Председатель, distinguished delegates, ladies and gentlemen,

Я хотела бы привлечь ваше любезное внимание к особенности нынешней 26-й Региональной конференции ФАО, которая непосредственно проходит в рамках осуществления Плана неотложных действий по обновлению ФАО к 2013 году. По сути, в отличие от своих предшественниц, наши региональные конференции отныне причислены к руководящим органам ФАО, что вносит вклад в укрепление согласованности приоритетных областей работы ФАО на региональном уровне со стратегическими глобальными задачами Организации. В этой радужной перспективе решения нынешней конференции будут непосредственно доложены ее Председателем 37-й сессии Конференции ФАО в 2011 году.

Вышеупомянутые решения соответствуют линии на укрепление и ускорение ныне подпитываемого процесса децентрализации, в котором децентрализованные отделения призваны играть более весомую роль в стратегическом планировании, определении приоритетов и мобилизации средств. Уже были осуществлены децентрализация Программы технического сотрудничества (ПТС) и ряда функций по управлению сети представителей ФАО и ее координации. Это должно способствовать более быстрому реагированию со стороны децентрализованных отделений на потребности стран, субрегионов и всего Региона.

В ходе нынешней Конференции вы заслушаете информацию о выполнении Программы работы и бюджета на 2010-2011 годы, а также об областях приоритетного внимания для региона Африки.

Господин Председатель, distinguished delegates,

В течение ближайших дней на ваше рассмотрение будут предложены два важных документа по ключевым вопросам достижения устойчивой продовольственной безопасности, а именно: i) поддержка со стороны ФАО осуществлению Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке и ii) влияние изменения климата на продовольственную безопасность и управление природными ресурсами в Африке.

Итоги ваших обсуждений и рекомендации будут представлены на министерском сегменте нашей Конференции для рассмотрения и принятия.

Вашему вниманию также будет предложен ряд документов информационного характера, касающихся других проблем, связанных с главной темой Конференции, в частности:

- высокие цены на пищевые продукты и продовольственная безопасность: угрозы, новые возможности и бюджетные последствия для устойчивого сельского хозяйства;

- вызовы и возможности, связанные с производством биотоплива в африканских странах.

Помимо этого, на полях Конференции организуется ряд параллельных мероприятий по важным темам, в частности:

- заседание, посвященное главным целям прямых инвестиций в сельское хозяйство в Африке и основным принципам добровольного кодекса поведения;
- заседание, посвященное строительству национальных и региональных институтов управления продовольственной безопасностью и питанием в контексте реформы Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ);
- заседание, посвященное выращиванию и защите маниоки в Африке.

Господин Председатель, дамы и господа,

Перед нашим Регионом стоят серьезные вызовы в области продовольственной безопасности и развития сельского хозяйства в широком смысле. В числе этих вызовов я хотела бы особо отметить недостаточные масштабы инвестиций в сельское хозяйство на фоне снижения производительности в сельскохозяйственном секторе. Как вам известно, доля официальной мировой помощи в целях развития, выделяемая на сельское хозяйство (в широком смысле), с 19% в 1980-е годы сегодня упала до каких-то 5%. Принятое в Мапуту главами государств обязательство от июля 2003 года о выделении не менее 10% своего национального бюджета на сельское хозяйство в течение пяти лет является обнадеживающим признаком, и его необходимо последовательно воплощать в жизнь.

В этих же целях Саммит Африканского Союза по вопросам продовольственной безопасности в Абудже в декабре 2006 года призвал к ускоренной ликвидации продовольственной уязвимости путем мобилизации средств африканских стран на производство пищевых продуктов, в которых нуждается Африка, и прекратить дорогостоящий импорт продовольствия, о котором я уже говорила ранее.

Я хотела бы также напомнить о решениях министерской Конференции по управлению водными ресурсами для сельского хозяйства и энергетики, принятых совместно ФАО, Африканским Союзом и Новым партнерством в интересах развития Африки, в рамках которых для каждой из 53 африканских стран был подготовлен инвестиционный портфель из 1000 проектов и программ, рассчитанных на кратко-, средне-, и долгосрочную перспективу и скомпонованных в общий пакет финансирования в 65 млрд. долл. США.

Приятно отметить, что сегодняшняя остановка в мире более благоприятствует сельскому хозяйству. Отношение основных инвесторов, как двусторонних, так и многосторонних (Всемирный банк, Европейский Союз, особенно «Группа восьми») выглядит весьма благожелательным по отношению к решительным мерам по борьбе с голодом. В этой связи я хотела бы напомнить об обязательстве, подтвержденном Всемирным банком в пользу аграрного сектора в Африке, и о решении «Группы восьми», принятом на встрече в Аквиле (Италия), объявившей о мобилизации 20

млрд. долл. США в течение трех лет на нужды мелких производителей в развивающихся странах, испытывающих дефицит продовольствия. Эти обязательства, разумеется, должны быть незамедлительно воплощены в конкретные дела.

Господин Председатель, distinguished delegates, ladies and gentlemen,

В заключение я хотела бы процитировать недавно, в январе 2010 года избранного Председателя Африканского Союза, Президента Малави Бингу Ва Мутарику, который призвал **«Ассамблею Африканского Союза разделить мечту, в которой через 5 лет ни один ребенок в Африке больше не умрет от голода и недоедания. Ни один ребенок не ляжет спать голодным»**. Это уместное и своевременно заявление призывает нас встретить вызов продовольственной безопасности не только потому, что сама по себе эта цель благородна, но и потому, что речь идет о защите достоинства Африки. Диагноз, таким образом, уверенно поставлен, и у нас есть лидеры, концепция и амбиции, необходимые для ответа на вызовы, стоящие перед сельским хозяйством в нашем Регионе.

Убеждена, что плодотворные дискуссии и обмен мнениями в ходе нескольких предстоящих дней будут сосредоточены на актуальных предложениях и рекомендациях, которые воплотятся в конкретные меры в жизни в духе управления по результатам и осознания своей ответственности.

В заключение хочу подтвердить решимость ФАО предоставить свою техническую экспертизу и опыт в распоряжение Государств-членов в рамках нашей общей борьбы за достижение благородной цели продовольственной безопасности в духе мечты, которой поделился Президент Мутарика.

Благодарю за ваше любезное внимание.

**Луандская декларация по инвестициям в сельское хозяйство
для обеспечения продовольственной безопасности в Африке**

Мы, Министры сельского хозяйства африканских стран, собравшиеся в Луанде в ходе 26-й Региональной конференции для Африки 3-7 мая 2010 года, выражаем нашу искреннюю признательность правительству и народу Республики Ангола за любезное приглашение, теплое гостеприимство и великолепную организацию этого мероприятия, которое дало нам возможность наметить путь к процветающему сельскому хозяйству в интересах обеспечения продовольственной безопасности и победы над бедностью в сельских районах.

1. **Веря**, что недостаточные инвестиции лежат у истока причин медленного роста сельского хозяйства и продвижения к продовольственной безопасности в нашем регионе, призываем к дополнительным инвестициям ради достижения целей по уменьшению масштабов бедности и числа недоедающих людей. В этой связи мы приветствуем достижение девятью нашими странами целевого рубежа в 10% от бюджета, намеченного в Мапуту для финансирования сельского хозяйства, и убеждены, что правительства остальных африканских стран также продолжают продвигаться к этой цели.
2. **Сожалея**, что, несмотря на озабоченность, высказанную в самом начале одновременного приближения финансового, энергетического и продовольственного кризисов в 2008 году, последовавший перелом в тенденции снижения доли сельского хозяйства в официальной помощи в целях развития (ОПР) до сих пор идет относительно медленно, и что *обязательства, принятые на саммитах «Группы восьми» и «Группы двадцати» в Глениглсе и в Аквиле*, еще не стали реальностью;
3. **Будучи обеспокоенными** продолжающимся ухудшением условий для сельскохозяйственного производства и продовольственной безопасности вследствие приспособления к изменению климата, которое включает развитие биотоплива, и, **веря**, что изменению климата необходимо уделять внимание наряду с продовольственной безопасностью;
4. **Полагая**, что развитие биотоплива является возможностью и вызовом для сельского хозяйства в той мере, в какой оно не соперничает с продовольственной безопасностью;
5. **Подтверждая нашу приверженность** осуществлению Декларации по сельскому хозяйству и продовольственной безопасности в Африке, принятой Главами государств и Правительствам Африканского Союза в июле 2003 году (Декларация Мапуту), которые от имени своих правительств обязались осуществлять в срочном порядке Комплексную программу развития сельского хозяйства в Африке в рамках Нового партнерство в интересах развития Африки, в том числе

за счет направления, по крайней мере 10% своих национальных бюджетных ресурсов на нужды сельского хозяйства в течение пяти лет;

6. **Принимаем решение** выполнить все обязательства согласно декларации Мапуту, решения в области продовольственной безопасности и сельского хозяйства, принятые на саммитах Африканского Союза в Сирте по воде и сельскому хозяйству (2004 и 2007 годы) и сельскому хозяйству в интересах экономического развития (2009 год). В интересах реализма и с целью наилучшего обеспечения успеха, мы напоминаем о решении саммита Африканского Союза в Абудже в декабре 2006 года с тем, чтобы сосредоточить наши усилия на небольшом числе видов стратегического сырья, актуальных для всего региона либо для каждого субрегиона и конкретной страны. Сосредоточив внимание на таких стратегических товарах в каждой стране, мы обязуемся:

- a) в каждом из наших Государств-членов продвигать меры на национальном уровне и воплощать в жизнь более ранние обязательства в рамках Африканского Союза и соответствующих организаций регионального экономического сотрудничества; в этих целях обеспечить национальное государственное финансирование на первом этапе для достижения заявленных в рамках Нового партнерства в интересах развития Африки темпов роста сельского хозяйства в 6% в год или выше;
- b) активно реагировать на двойной вызов – продовольственная безопасность и изменение климата – и мобилизовать национальные и международные ресурсы на комплексное реагирование на эти вызовы, обеспечивая баланс между адаптацией к изменению климата и смягчению его последствий в зависимости от конкретных обстоятельств;
- c) поощрять страны-члены наращивать использование удобрений, ирригации и механизированных технологий для достижения продовольственной безопасности на континенте;
- d) поощрять правительства к участию в финансировании механизма Африканского фонда удобрений в рамках Африканского банка развития, и следовать другим ключевым рекомендациям Саммита по удобрениям в Абудже в 2006 году;
- e) способствовать частным внутренним инвестициям в сельское хозяйство, поощряя создание благоприятных условий для успешного и устойчивого сельского хозяйства;
- f) укреплять механизм диалога с донорами с целью упорядочения механизмов и процедур выделения средств, обещанных на саммитах «Группы восьми» и «Группы двадцати» в Глениглсе и в Аквиле с целью оказания помощи Африке в воплощении своих амбиций в области сельского хозяйства и продовольственной безопасности, под которыми она подписалась на Саммите Африканского Союза и на ряде других саммитов, а также в достижении задач, намеченных Всемирным саммитом по продовольственной безопасности в

Риме в 2009 году, и Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРТ), с особым упором на ЦРТ-1 (уменьшение масштабов бедности и голода) и ЦРТ-7 (окружающая среда); а также

- g) с целью обеспечения эффективности финансирования и мер в области развития, активно участвовать в партнерствах и поощрять установление партнерских связей в интересах укрепления гармонизации, сотрудничества и улучшения управлением мерами в сфере сельского хозяйства и продовольственной безопасности на глобальном, региональном и национальном уровнях;
- h) призывать страны-члены и Правительства продолжить разработку и представление ФАО планов, программ и проектов, направленных на решение проблем сельского хозяйства и развития сельских районов в Африке. Мы также призываем ФАО укреплять взаимодействие и сотрудничество с другими региональными и субрегиональными организациями с тем, чтобы голод в Африке был услышан на международных форумах, где обсуждаются вопросы, связанные с сельским хозяйством и продовольствием. ФАО следует также продолжить укрепление своей сети страновых, субрегиональных и региональных представительств с тем, чтобы эффективно играть возросшую роль, отведенную им в рамках реформы ФАО, особенно в контексте процесса децентрализации.

**Совершено в Луанде,
Республика Ангола
07 мая 2010 года**